

Taichung Lifestyle
臺中客

Taichung

LIFESTYLE

04 找找，客家脈絡

載滿回憶个老火車頭：
一座瀟灑歷史感的東勢客家文化園區
文化小旅行

26 看看，臺中客家

2021上半年活動預告
2020下半年活動

54 聽聽，客家故事

不只賣菜 還送人情的「明哥菜車」
藥師翁青聖：做一個 被需要的人

76 我們的客家在臺中

多元族群 交織出客家新樣貌
首屆外國人暨新住民講客比賽



Taichung

2021 臺中東勢新丁粄節

啓動 coming soon.....

十大創新，
打造耳目一新的客庄慶典，
敬請期待！



傳統新丁粄
求子還願
求文昌



Taichung Lifestyle
臺中客

2020
臺中客家文化半年刊

TAICHUNG HAKKA C

Contents 目次

找
找，

客家脈絡

04

市長說，
有一種美，叫「山海屯都」之美。

05

主委說，
來我家吧！歡迎大家來作客。

06

文化論述
載滿回憶个老火車頭：
一座瀾漫歷史感的東勢客家文化園區
撰文：劉懷仁

10

漫遊臺中
文化小旅行

看
看，

臺中客家

26

活動快訊
2021上半年活動預告

28

活動集錦
2020下半年活動

聽
聽，

客家故事

54

我的幸福人生
不只賣菜
還送人情的「明哥菜車」
專訪：明哥菜車 丘克少、邱育樑

58

我的幸福人生
在老屋變身的文青飲食店
品嘗兒時的回憶
專訪：秋福飲食店 Katherine & Bonnie

61

我的幸福人生
彎路慢行 看見不一樣的人生
即使歷經人生低潮 仍不忘幫助他人
專訪：陳淑珠

CULTURE SEMI ANNUAL

我們的客家

在臺中

64 我的客家力量
做一個 被需要的人
專訪：翁青聖

76 從藝文中，找到客家
2020世代客語口說藝術比賽
彌補世代斷層 讓客語再次活起來

68 我的客家力量
吾姆係外籍新娘
撰文：江昀

78 從藝文中，找到客家
多元族群 交織出客家新樣貌
首屆外國人暨新住民講客比賽

72 聽見客家
在音樂的世界
找回與母語的連結
專訪：趙倩筠

發行人 / 江俊龍

編審 / 魏瑞伸、黃貴財、張姪如、劉孟富、張素蓮

編輯統籌 / 林柏瑋、葉典翰

出版者 / 臺中市政府客家事務委員會

地址 / 臺中市豐原區陽明街 36 號 3 樓

電話 / (04) 2228-9111

傳真 / (04) 2526-0735

網址 / www.hakka.taichung.gov.tw

發行日期 / 中華民國 109 年 11 月

企劃製作 / 黎歐創意有限公司

總編輯 / 郭玫芬

美術總監 / 王志中

執行編輯 / 鍾彥琳

攝影 / 黎歐創意有限公司

地址 / 新竹縣竹北市光明六路東二段 212 號

電話 / (03) 658-5879

GPN 2010900807

紙本 ISSN 27084698

電子書 ISSN 27084701

* 本半年刊相關論述代表作者觀點不代表本會意見
版權所有，未經許可禁止轉印或轉載

市長說，
有一種美，叫「山海屯都」之美。



臺中市是臺灣六都中第二大直轄市，幅員遼闊，同時擁有山、海、屯、都會不同的文化地景。知名國際訂房平臺 Expedia 2020 年住宿地點熱搜排行，臺中是六都唯一上榜的城市。

客家，是臺中的重要族群，東勢則是最大的客家傳統聚落，具有豐富人文特色，還有美味的客家美食令人食指大動。我常說：「好客」是山城最美的風景。除此，市府也重視在臺中各區的客家族群，相關建設積極進行，並推動石岡區及新社區客庄創生產業。另一方面，市府也與 30 所大專院校成立「地方創生專案管理平臺」，與各校合作，分享彼此實作經驗，並建立完善機制，讓中部各大專院校參與，輔導地方創生計畫的執行與控管。市府同仁共同努力推動各項計畫與政策，在在都是希望讓臺中成為一個更有魅力的文化城。

2020 年是一個特別的年，在這歲末年終之際，海外疫情仍然嚴峻，國人旅遊更應該留在安全的臺灣，秀燕誠摯的邀請大家來到臺中市，我們規劃了城市散步線、文青單車線、青春鐵道線、溫柔海岸線等 4 條旅行路線，我們可以優雅地散步城區或以騎單車、搭火車搭配接駁專車的方式，走訪藝文景點，品嚐在地優質商家的特色產品，這樣的文化深度之旅，非常值得您親身體會。

您會發現：臺灣真的很美，大臺中的「山海屯都」更美。

主委說， 來我家吧！歡迎大家來作客。

小時候，家裡為了迎接來訪的客人，都會特意灑掃以示重視之外，阿媽還會準備豐盛的菜餚，盛情款待貴客。臺中市府客委會就像是一個大家庭，時刻歡迎大家到訪，而我身為大家長，與同仁齊心努力，為文化園區規劃、整建，客家文化內容的建構與呈現，盡心擘劃。

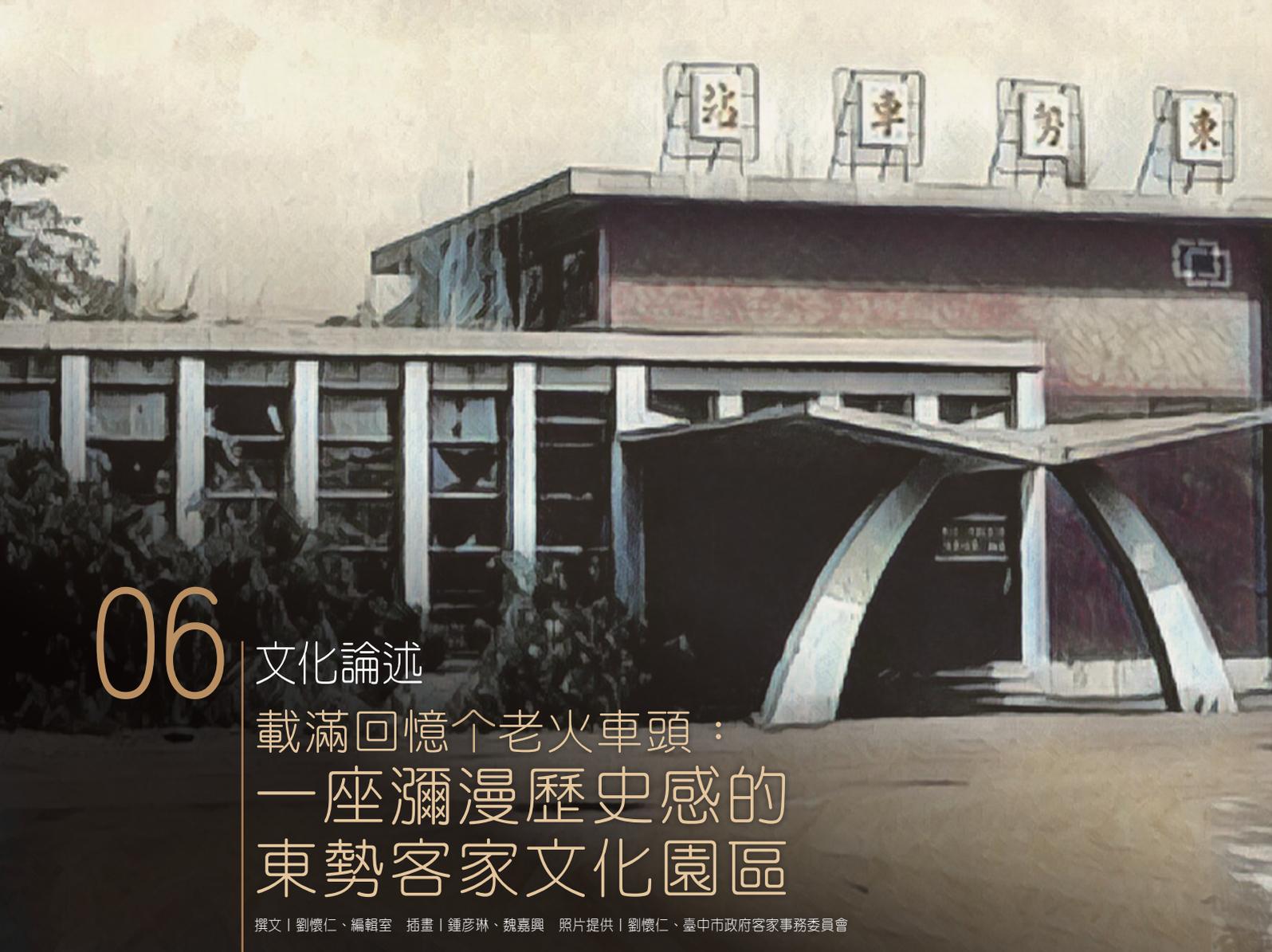
臺中市山城是全市最多客家人的聚落，也是客家大埔語系人口最多的地方，我們首先提出客家文化園區改造計畫，包含東勢客家文化園區、周邊鐵軌廊道及月臺改造，同時也爭取補助，將日本時代東勢公學校宿舍打造成「臺中客家故事館」，作為大埔客語教學與發揚的傳承基地。此外，我們也與建設局、文化局、東勢區公所、石岡區公所、新社區公所、及豐原區公所等，向中央客家委員會爭取補助東勢河濱公園景觀改善、自行車道串連、文化聚落空間改善、街區整體環境營造等 10 個專案計畫，總經費 1 億 2784 萬元。

我們希望，積極提升東勢客家文化園區周邊建設，包括東豐綠廊、河濱公園、林業文化園區以及臺中客家故事館，透過區位串聯，結合各項藝文及策展活動，活絡山城經濟，讓在地居民、遊客能感受山城客家文化的底蘊。

其中，受到歡迎的「文化沙龍」系列講座，則是我們推動文化內容呈現的型態之一，我們邀請了藝術家、作家、策展人、外交官、語言學家、創作歌手、文史工作者……來到文化園區，場場反應熱烈。

我總想著：邀請更多好朋友們到家裡來，聽聽客家人說說客家事。在一個又一個愜意的周末午後，我在客家文化園區裡，歡迎大家來作客！





06

文化論述

載滿回憶个老火車頭： 一座瀰漫歷史感的 東勢客家文化園區

撰文 | 劉懷仁、編輯室 插畫 | 鍾彥琳、魏嘉興 照片提供 | 劉懷仁、臺中市政府客家事務委員會

返鄉，看見家鄉更多的可能性。離開都市，回到家鄉，將對家鄉的那一份情感，轉化為投入地方產業、文史工作的動力。本期邀請國立交通大學客家文化學院博士生、在臺中東勢成長的劉懷仁，寫下對這塊土地的熱愛……

東勢的林業，以大雪山林場為重鎮，歷經清代、日本時代到戰後等不同階段，然而在發展過程中，大雪山林場伐木一直是臺灣建設中不可或缺的自然資源。在 50 年代中後期，為求更有效率地運輸大雪山林場木材，在中央政府與民間多方協調下，終於催生臺灣鐵路東勢支線串連至豐原的契機，而所需資金則是運用美援經費。爾後，更成了地方居民搭乘火車的日常。

1958 年 3 月 14 日，東勢支線開築典禮於鑼鼓喧天中宣告興建。開築當天尚有紀念戳章供參與者蓋印，戳章上有工人辛勤在鐵道上工作之圖案，還有刻著「臺灣鐵路東勢支線開築紀念」文字，而地方居民也紛紛到場湊熱鬧，滿心期待完成的那天。歷時近 1 年後，在 1959 年 1 月 12 日完成並舉行通車，長輩們提起這一段過往，他們總是驚訝地說著：



「生活在東勢這麼久，第一次看到人山人海的景象。」全是前來目睹東勢火車站的啓用，好奇又興奮地交頭接耳等著火車頭出現。列車緩緩行駛進入東勢站時，鼓掌此起彼落，偶而還聽到聲嘶力竭的歡呼聲，當列車停靠後，有些居民已迫不及待買票搭上列車，坐往豐原後再返回東勢。放在售票口旁的油戳，大家拿起刻有「臺灣鐵路東勢支線通車紀念」戳章，順手壓了壓深藍色印泥，蓋上車票或明信片，未乾的戳印拿進嘴邊呼幾口氣，乾了後放進自己的錢包裡，歡喜地回家。

除了鐵路支線的開拓，東勢火車站是臺灣戰後建築現代化歷程中的其中一棟，而建築設計是知名女建築師修澤蘭。車站構成主要有建築本體、入口門廊、線性島式月臺等3個部分組成，設計手法上以1個正方形量體及1個長條形量體為主，長條形量體由右崁穿入正方形量體約2/3，視覺上有一種空間延展性。然而在建築元素有垂直水平、幾何、紅磚、RC、落地窗玻璃等運用，簡約中帶有穩重感，而在入口門廊的形式，廊頂以類似漢式建築中的翹脊作表現，廊柱則是向內彎成曲狀，上窄下寬型，使其結構看起來弱不經風，但也因此給站體剛性中帶柔軟之感，成為東勢中極具特色的建物。

回不去的 火車快跑

車站跟鐵道是老東勢人駐留在回憶中重要的一塊。一個夢想，一張車票，熙來攘往的人群，站在剪票口前，回頭再望一眼山城，順手將美景摘下並收納於心深處。剪票鉗喀擦一聲，完整的車票缺了一角，或許剪下的紙屑，是遊子對家鄉的依戀。步入月臺，這才發現東勢已默默地轉身躲在背後守護著。隨即搭上充滿希望的車廂，或坐或站，人聲鼎沸，這是 50 年代到 80 年代末東勢火車站的韶光流影。

面對時代的衝擊與現實，東勢支線考慮到經營的負擔，最終決定停止營運，並訂於 1991 年 8 月 31 日是最後一天的行駛日。東勢居民攜家帶眷地趕往火車站，紛紛搶搭這即將走入歷史的列車，過程中有歡笑、有不捨，甚至有些人拿起相機合影。看著車站裡裡外外的人潮，彷彿跟 1 位居住在東勢 30 餘年的老友道別，而我和我的母親，手牽著手也跟著排隊踏入列車車廂，前往豐原再折返東勢。當時的我沒有太多的情緒反應，只覺得新鮮跟好玩，然後母親則在我耳邊輕輕地說：「這個火車今天之後就搭不到，以後我們去豐原逛街買衣服就要坐公車了。」出站後，拿起放在剪票臺上的戳章，蓋下「東勢站證明用」，給這張末日停駛班車紀念車票一個註記。現在回想起來，對於火車站卻有一絲感傷，謝謝它承載著我們各種需求，讓我們有一段安全的旅程。

傳統建築
研究者 劉懷仁



臺中東勢客家人，國立交通大學客家文化學院博士班研究生、國立臺北藝術大學建築與文化資產研究所建築與有形文化資產組文學碩士、樹德科技大學建築與古蹟維護系建築學學士。研究旨趣為臺灣客家傳統民宅、有形文化資產、民俗文化，著有專書《臺中東勢地區客家伙房空間構成之研究》、《世界遺產之旅：約旦》、《關渡宮文化叢書：建築篇（一）「構造與空間」》，以及學術文章〈臺中東勢地區客家「伙房」形式與作法之考察〉、〈臺中東勢地區客家伙房類型芻議〉、〈古蹟歷史建築災害緊急應變措施初探—以寺廟木匾為例〉等。

重生 後的空間凝視

1991年停駛廢站後的站體及周邊環境，因為不是東勢整體發展之重點，導致一度成為治安死角。而荒廢將近12年後，在官方與民代數次討論，陸續針對公園綠化、自行車道規劃等，逐年透過經費的挹注，一點一滴整理，以及在1995年時任臺中縣客家文化協會理事長蘇生勇先生所提「東勢客家文化園區」的想法，催生舊站體空間再利用契機。

然而，具體想法未能及時付諸，又碰上1999年921大地震，救災之餘便停擺站體再利用計畫。一直到2004年，東勢客家文化園區才整建完成，並且委外經營。歷經數次波折後，在2020年7月以全新的面貌重新開館，內容分成3大區塊，有願景展（東勢園區的過去、現在與未來想像）、品牌展（東勢在地品牌，如東勢阿嬤等）、常設展（古文物、客庄老東西）等。如果到東勢遊憩時，別忘了前去這一棟充滿歷史風華的館舍看看，想像一下火車到來的快感與惆悵。

或許是近年來在地意識的覺醒、或許只是單純地愛著家鄉，劉懷仁回到東勢，挖掘並記錄家鄉則則動人的故事。充滿歷史人文底蘊的場域，在注入返鄉青年的努力後，是嶄新多元的未來。



10

漫遊臺中
文化小旅行

Hit the road! Cultural tours in Taichung.

插畫 | 鍾雨容





臺中客家故事館



東勢客家文化園區



中山路

中部橫貫公路



let's go



東關路



泰興宮

慶東街



12

漫遊臺中

啓程 向未來出發

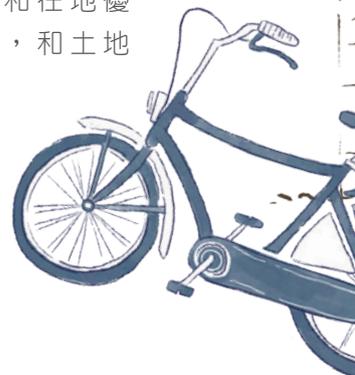
東勢客家文化園區的新旅程

整理報導 | 徐彩雲 攝影 | 黎歐創意 插畫 | 鍾彥琳 照片提供 | 劉坤秀、臺中市政府客家事務委員會



老月臺說著那一年的故事，有關東勢國小的學生，總愛把鞦韆盪得好高，火車經過，就拚命揮手；有關孩子們到豐原新萬仁藥廠參觀，回程車廂滿是綠油精的味道；有關頑皮的小孩亂玩轉轍器，惹得站長出來又打又罵……。

交織著情感記憶的東勢火車站，轉身成為東勢客家文化園區，復古的紅磚大門，在好天氣的映照之下，顯得生氣蓬勃，後方的鐵軌路，則是東豐自行車綠廊終點。面對大門右側，是假日限定的「東好市集」，兩旁的大榕樹伸長了雙臂，讓人徜徉在樹蔭下；左側是寬廣的綠地，坐落著「尋跡廊道」、「文創車廂」、「鐵道廣場」、「舊月臺廣場」等文化創意設施。室內為「東勢角在地品牌展」，用「發現最初的美好」為基底，推廣好山好水和在地優質農產品，不但串聯生產者和消費者，也帶動客庄的休閒觀光農業，和土地一同呼吸，更是旅遊的新體驗。



山城 新亮點 | 富市臺中 新好客家

在烈日當空的 7 月 5 日，舉行「東勢客家文化園區周邊環境營造提升工程竣工」啓用典禮以及「富市臺中 新好客家」的揭牌典禮，包括中央客家委員會副主委鍾孔炤、臺中市副市長令狐榮達、建設局長陳大田、臺中市府客委會主委江俊龍、東勢區長翁培真、市議員冉齡軒、蔡成圭及立委江啓臣服務處代表，共同見證客庄再啓新風貌。

代表臺中市長盧秀燕主持啓用儀式的副市長令狐榮達說明，巧妙結合鐵軌廊道及月臺表徵，不但讓客家鄉親重拾車站過去的文化圖騰與印記，結合東豐自行車道，帶來觀光人潮，促進地方繁榮發展，成為「山城新亮點」。

中央客家委員會副主委鍾孔炤表示：「看到了中央與地方政府合作的優秀成果！」東勢客家文化園區周邊環境營造提升計畫工程改善面積約為 2 公頃，由中央補助 3000 萬、市府自籌 800 多萬，呈現植栽多樣性的開放空間、戶外教學導覽和生態展示，以及具有客家特色的休閒區域，讓市民擁有舒適生活品質。



東勢客家文化園區周邊環境營造提升計畫工程竣工啓用典禮以及「富市臺中 新好客家」的揭牌典禮於 7 月 5 日舉辦，當天邀請舞獅表演，為典禮增添熱鬧氣氛。



在東勢

來一趟小旅行

臺中市政府客委會主委江俊龍強調，藉由園區的樞紐位置，讓大家到臺中旅遊時，更想探訪客庄浪漫的人文風采，市府積極提升東豐綠廊、河濱公園、林業文化園區及臺中客家故事館等周邊建設，結合藝文及策展，活絡山城經濟，讓居民及遊客感受山城客家的文化底蘊。

每個旅遊景點，背後都有在地故事和積累的文化認同，以「好客」為名，繞一圈東勢客家文化園區，看看端出哪些好料，席捲人心！

乘著消失的鐵路，溜進「尋跡廊道」。從園區大門前方的藝文廣場往左，一道道蜿蜒的棚架，彎曲的弧形軌跡，展現鐵軌的意象，天氣好的時候，很容易注意到地面上的光影，隨著日光變化著抽象的斑斕景象，表現虛實相應的律動感。旁邊是「客家植栽區」，用鼻子欣賞在空中集結的香氣，是頗具吸引力的行程。



(上圖) 文創車廂以綿長鐵道、列車車廂等意象作為設計元素，打造半開放式公共藝術空間。(下圖) 以「有彎才有情、有曲才有財」為設計理念的尋跡廊道。



品味

東好市集 & 東勢角在地品牌展

會說客語的人看到「東好市集」，必然會心一笑，「東好」的諧音就是「很好、很棒」，讓人感受東勢美好的生活，是尋覓人情味的好去處！從開張至今，用美味時光、手作時光和山城時光為主軸，集結美食、手作DIY和動態表演活動，加上東勢形象商圈的助陣，當音樂如微風般輕輕揚起，讓園區變得更美麗。

室內的展覽是「東勢角在地品牌展」，透過品牌規劃設計，將東勢區的舊名「東勢角」，組合了牛背山、客庄小鎮、水圳、果



東好市集、東勢角在地品牌展向遊客展示在地特色農產品、文創商品等，並吸引人們來到東勢度過美好時光。



鐵道廣場內的圓形鐵板上，節錄陳育虹的詩作〈片面—東勢火車站（1959-1991）〉，訴說著對火車站的思念情懷。

穿梭在黃連木步道，如瀑布般的鐵軌線條，延伸至「文創車廂」創意涼亭，沉穩的色調，讓人很快地感受沉澱與安靜。在這裡，光降低了姿態，讓光影的張力放在聆聽的狀態，規律又單純的鳥叫蟲鳴，感受到按摩般的自然震動，眼前的文字，解說頭家屋、九房屋、水底寮、米粉寮、唐山寮等老地名的奧義，更是吸取客家文化精華的入門款。

樹影搖曳著閃亮的色澤，當我們思考光的起點，感知光的來源，才能覺察到陰影是如何巧妙變化，就如同「鐵道廣場」的圓形鐵板刻字，節錄自陳育虹〈片面〉—東勢火車站（1959-1991）的詩作：「……豐原朴口石岡梅子最後一個班次 進站，靠站，停駛 誰還記得那最後的汽笛聲嗎……」不妨大刺刺地抓一把陽光，透寫記憶的切片。

「舊月臺廣場」保留過去「東勢站牌」的老物件，即使有些斑駁，仍不掩白底黑字的簡潔明亮。上方沒有任何遮蔽物，仰望美麗的天寬地闊，值得拍好拍滿！後方是河階廣場，用砌石工法堆疊成兩道駁坎，想法來自鯉魚伯公廟優美連綿的造型。

物等文化元素，傳達小農的質樸惜物、與自然共生的「食尚運動」，聚集5間優質店家，像是美東號傳統手工醬油、東勢阿嬤檸檬乾、銘雄堂有機農園的鮮果、振東柑園果醬、阿公ㄟ公園苦茶油等好物，向遊客傳遞友善土地的滋味，「吃」到小農多采多姿的人生故事。

結合鐵道文化與客家的生活智慧，東勢客家文化園區將「運輸」的概念延伸至山城的每個角落，不論用哪種角度到訪，被地方款待的幸福，才是活化地方的行銷之路。以園區為起點，用心體會空間構築的力量，選擇出去走走，不如選擇如何豐富這趟旅程，來到東勢，一定能感受到這樣的魔幻魅力！



東勢客家文化園區未來願景展「行過車頭」，將過去的火車站與現今的文化場館結合，期望能喚起人們昔日的回憶與注入新的活力。在典禮活動當天，中央客家委員會副主委鍾孔昭、臺中市府客委會主委江俊龍、主秘魏瑞伸皆到場關心。



16

漫遊臺中

從學校宿舍到文化場館 臺中客家故事館的前世今生

整理報導 | 劉韋琪 攝影 | 黎歐創意 照片提供 | 臺中市政府客家事務委員會



臺中客家故事館內部仍舊維持著日式風格。

漫步在東勢客家庄，來到第五橫街，目光不自覺地被路旁的一棟日式建築所吸引。仰起頭，便能看見傳統的寄棟式與切妻式屋頂；一扇扇緊閉的窗戶，好似隱藏著昔日的故事；推開水平木門，一陣復古感緩緩襲來，彷彿在雙腳踏進建築的那一剎那，便能瞬間回到過去。歲月，悄悄地在這裡留下了痕跡，令人不禁好奇，這棟建築的前世今生……

關於

臺中客家故事館的過去

約建於大正 10 年（西元 1921 年）的臺中客家故事館，過去其實是「東勢公學校宿舍」，即位在東勢國小對面。因過去在日本時代，考量教職員工的方便，會在學校周遭設置校長或教職員的宿舍。原本共有 5 棟宿舍，其中 2 棟受祝融摧殘，將剩餘 3 棟保存下來。原於 2000 年因住戶搬遷而預計拆除，後經東勢地方文史工作者提報申請保存，並於 2010 年公告為歷史建築。2016 年開始修復工程，隔年完工。即使歷經 921 大地震，仍舊保存原有檜木建造與編竹泥牆構造等日式工法、材料、形式及構法，具日本時代建築技術研究價值。

揭碑
典禮

為臺中客家故事館的未來 揭開序幕

為了保存如此具特色性的建築，在一個風和日麗的 7 月早晨舉辦臺中客家故事館揭碑典禮。中央客家委員會副主委范佐銘、臺中市副市長陳子敬、臺中市府客委會主委江俊龍、地方稅務局局長沈政安、法制局長李善植、臺中市議員冉齡軒、東勢區區長翁培真、石岡區區長劉素幸、東勢國小校長張玲娟、東勢國小退休教師徐登志等人皆來到現場，一同見證這棟日式建築的新旅程。而又該如何為這棟重新修復後的場館，注入新的生命力？臺中市府客委會將傳統日式建築、客家文化與現代科技結合，以「天、地、人」為主題規劃展覽，「我們建置了有關臺中客家天、地、人的故事，包括在地的三山國王、鯉魚伯公、巧聖仙師祖廟，這些傳說故事，利用動畫、AR 的方式呈現給大家。另外在產業的部分，我們介紹山城地區東勢、石岡、新社、和平、豐原等地的農特產，還有我們在地『人』的故事，有來臺祖——張達京拓墾大甲溪的歷史故事，還有在地農民——張榕生，他被稱為高接梨之父。」臺中市府客委會主委江俊龍介紹。

穿梭在懷舊的場域，在翻修後的東勢公學校宿舍，看見傳統場域更多元的可能性：新的故事篇章，由傳統與現代科技交織而成，與歷史記憶偕行，一同與臺中客家故事館，展開新的旅程。



臺中客家故事館揭碑典禮舉辦於 7 月 22 日早晨，期望未來能成為民衆週末遊玩的好去處。由左至右分別為臺中市府法制局局長李善植、臺中地方稅務局局長沈政安、臺中市府客委會委員范揚名、臺中市府客委會委員陳乙升、臺中市府客委會主委江俊龍、臺中市議員冉齡軒、臺中市副市長陳子敬、中央客家委員會副主委范佐銘、立法委員江啓臣服務處主任陳繼華、東勢區區長翁培真、石岡區區長劉素幸、臺中市議員蔡成圭特助蘇富永。

18

漫遊臺中

廟宇是座美術館

泰興宮 x 大茅埔誦經團 x 龍神山水祭

採訪報導 | 徐彩雲 攝影 | 黎歐創意 照片提供 | 臺中市政府客家事務委員會、余佳恩

「不老客系列活動」的第 1 場，邀請在地居民劉志永老師在 7 月溽暑，帶領走讀泰興宮「廟宇是座美術館」的文史活動；8 月 9 日進行「龍神安座」儀式，重現相隔 169 年的傳統祭儀；8 月 12 日「大茅埔客語誦經團」為關聖帝君與二王爺祝壽（分別為農曆 6 月 23 日和 25 日），呈現多種法器與科儀；8 月 15 日「龍神山水祭」，轉化龍神信仰的精神力量，接續新世代，護土佑民。

沿著中橫臺 8 線往谷關方向，大甲溪懷抱著聚落的日出月落，
漸漸從市區轉進綠樹蓊鬱的山間道路。

每個時代都雋刻著信仰的日常，
看見泰興宮三山國王廟被煙燻得黑亮的牌匾，
便是用行動證明的誠心誠意。



用藝術與人文氣息 | 向天地致敬

進廟是有規矩的。

導覽老師劉志永說：「中門給神明走，人從龍邊入，虎邊出。」負責看守的門神是尉遲恭和秦叔寶，為新傳獎得主李漢卿所畫，臺南人，一生致力於寺廟彩繪，他留在泰興宮的作品還包

括〈高士圖〉及〈秋山秋色〉。「大家不妨隨意在門神左右方移動，是不是眼睛都在看你？這就是功力，不管從哪個角度看，眼神都在看你。還有鬍鬚，每一條都很順，清清楚楚，完全不會影響衣服的線條。」

民國 75 年修廟整建，在張和合主委的帶領下，邀請擅長楹聯的鹿港書法名家丁玉熙、歐陽錦華，東勢的書法名家趙松滿、傅茂金、石岡彩繪大師劉沛等大師加持，更早之前，有首任街長賴雲清的字句，穿針引線者就是大茅埔邱家的邱丙坤，為丘逢甲叔伯兄弟後代，飽讀詩書。他在山川門上，寫下優美自若的「三山朗曜」，有 2 副楹聯：「日月精忠浩氣英風扶漢室，赤心秉直參天道義貫古今」、「讀孔子遺書惟愛春秋一部，存漢家正統豈容吳魏三分」。衆多文人作品齊聚一廟，運筆的溫度停格，用美學涵養與實力向天地致敬。



擔任大茅埔調查團顧問的劉志永（左 1），時常帶領導覽活動，讓人們對在地文化有更深入的認識。

廟宇 X 藝術 | 傳遞民間信仰的價值

指著牆上懸掛「國王宮成立出資情形」的木匾刻文，劉志永繼續解釋：「咸豐辛亥元年（1851）國王宮信士張寧壽 施出慶福庄大租股半 楊及億 施出慶福庄水田股半 張登龍 施出慶福庄水租股半敬奉……」。

開庄屯首張寧壽從彰化縣溪湖荷婆崙三山國王祖廟「霖肇宮」，恭請令旗回自宅奉祀，保佑 28 戶屯民順利開墾。張寧壽是大股東，捐出一半收租的費用，其他 2 位捐出水田的一半租金，做為廟方經費。事實上仍然不足，蓋一間茅草土磚的廟花費 5、6 年。「這也就是為何泰興宮沒有龍柱的原因，太窮了，很多鄰近商業區的大廟，貨物運過去、載壓艙石回來雕刻龍柱，大茅埔人則是到軟埤坑挖石頭當做石柱。」

廟宇的神聖空間，以信仰為中心向外拓展，形成祭祀圈，建築與裝飾成為民間藝術的起點，藉由圖騰、雕刻、書畫，教化人心、傳遞信仰的價值。



大茅埔 誦經團 | 用神明聽得懂的语言祈福

悶熱的夏日夜晚，一群師姐正在整衣冠，持咒，但不出聲。亥時一到，各自使用鐘、鼓、錚、吉子、大小木魚、磬、手搖鈴等法器，音波與共鳴形成連結天地的節奏感，開啓廟門以外的更大空間，妙樂融和的音韻，源源不絕的客語文讀經典、疏文，上達天聽。她們微微弓著身的背影也很有戲，恭敬莊嚴中帶著歲月的痕跡，隨著科儀進行，跪跪起起。

誦經團最早由張國明老師邀約成立，當時以閩南語誦念，為尊重文化在地性與獨特性，才改為客語，是全臺僅見的大埔腔客語誦經團，後來秀貞師姐的先生林茂生擔任第2代導師，奠定大部分的基礎。

這些質樸的師姐，不管誦經20年，還是30、40年，天上人間，時間是不存在的，每人參加誦經團的因緣不同，擇善固執是共同的信念。





劉玉鳳

主誦，擅長法器：磬、手搖鈴、手持爐。拜王爺公時，突然感應叫她來誦經的力量。「前3年很辛苦，白天工作，晚上誦經，但讓我走出低潮，現在很快樂。」



羅賴阿前

負責法器：小木魚、吉子。某位師姐邀她加入，因要帶孫子，沒放在心上。待師姐過世，發覺原來是王爺公要她接班，剛好孫子長大，順水推舟與其他師姐學習。



巫滿秀

負責法器：鈔。之前生病，醫生認為要開刀，跌筊王爺公的意思卻相反。最後心誠則靈，為感謝神明，幫忙泰興宮準備供品、整理打掃，是最佳服務人員。



徐秀貞

負責法器：敲鐘擊鼓。公公林新春是廟祝，先生林茂生擔任敲鐘擊鼓，過世後由她接替。小叔林茂富負責請神儀式，弟媳沈椿楨記錄疏文，全家都為王爺公奉獻！



巫惠美

負責法器：大木魚。每次都第1個到，是大埔客說的「火灰性」，做事速度快，幫忙搬桌椅、準備現場，是唯一不住大茅埔的師姐，幫大家著想的心也得到好人緣。



劉阿李

負責法器：鈔。80餘歲，最資深，由第1代導師張國明帶領加入。有被王爺公保護經驗，願一生奉獻。雖長時間跪拜，動作無法太靈活，放慢速度仍能跑到終點。



徐于嵐

負責續香、拜拜、停酒、斟倒茶水等。因先生早逝，獨力撫養4個小孩，但不好照顧遂來求治藥方，得良好回應。雖不在誦經行列，但須專心一意。



徐桂茵

副主誦，負責法器：吉子。小兒子是王爺公乾兒子，當兵時夢見老人提醒「不要睡太熟」，沒多久發生921大地震，積極回報神明保佑。

後繼
有人

祝福就能無限延伸

師姐們一致認為，若沒有參加誦經團，對於儀軌或經典讚頌了解有限，尤其誦經是從亥時、子時之交（晚上 9 點到 11 點）開始，剛好是睡覺時間，容易干擾鄰舍，也讓一般民衆產生誤解。每個成員都感受過神威廣大的祝福，無形之中的特殊能量，幫助她們療癒痛苦，更加堅定信仰，但是遇到人世間的紛紛擾擾，依舊會感到沮喪。

劉志永提到小時候，為祈求父親恢復健康，跟著阿婆一起跪拜，隱約知道誦經團一直以來的堅持。「10 多年前的王爺生，要擲爐主，我跟王爺公說讓我做，結果真的讓我做，聽她們誦經，我很好奇誦的內容。」他拿出 1 張有師姐背影的照片，一旁寫著「厚德在人間」幾個字，「我很感動，80 多歲的老人家，一起跟著跪拜 30 年，她們做的一切，王爺公有看到，意思是留下好的道德給後進，希望有人傳承。」誦經團原本一度要解散，在有心人士的鼓勵之下，即使身體略有不聽使喚，她們繼續用最堅忍虔誠的意志力，為人神搭起溝通的橋樑，祝禱平安，為庄民和地方祈福。

龍神
信仰

導引天地山川的靈氣鎮守廟宇

去年，泰興宮配合市府大茅埔整建工程，施作完成後，8 月 9 日舉行「安龍」儀式，重現 169 年前「請龍」、「牽龍」、「安龍」等儀式，因為廟宇整建會擾動龍神，所以必須安龍謝土，請龍神回來坐鎮。

早上 7 點不到，位於弼教堂化胎前方，已經擺好醮壇，牲儀、瓜果、糕點、炸物、大紅板等祭品，一一整齊排列。由道士引導儀式進行，包括泰興宮主委邱民雄、當地仕紳、臺中市府客委會主委江俊龍等人均到場參加。當米龍漸漸成型，眼睛是塗上墨汁的鹹鴨蛋、立起的瓷湯匙當作眼皮、頭上的角是

用螺旋狀的立香代替、大壽金折成龍角，有力的指爪和身上的龍銀鱗片都閃爍著蟠踞的氣勢，一道日光透來，讓米龍更加栩栩如生。

地方人士隨著龍陣、五宮旗、大鼓陣、馬頭鑼和護龍隊遶境，祈求風調雨順、五穀豐收，徒步至龍心公園之後，地理師謝發輝用客語敦請龍神，再由法師將龍神安座於龍井之內，繼續守護祖先的智慧及客家人的傳統信仰。



道教儀式中的米龍，就是設祭壇，鋪排米龍以供奉龍神，由道長淨化祭壇內外，將受擾的土地龍神安奉歸位，禳災祈福、辟凶求吉。

直擊

「迎龍神」現場 找回地方榮譽感



從臺8線到龍心公園，一路上鞭炮不斷，前方的令旗前導，用於展現神威以及開路掃街清淨使用。

廟方主委邱民雄提到，泰興宮位於大茅埔的信仰中心，沿著大甲溪水源開墾，客家人相信山有龍氣，不管蓋廟起屋，都要遵守人和自然和諧共存的本質，守護龍脈，不但保護地方，讓聚落有所依靠、讓子孫綿延不絕。

臺中市府客委會主委江俊龍說：「自169年前，泰興宮建廟以來，首度重迎龍神安座，因緣殊勝，在大茅埔庄民的齊心努力與各界協助之下，發揮團結精神，以無比崇敬的心，隆重迎請龍神，希望繼承先民開庄拓墾精神，替未來千年萬年的繁榮進步與客家文化的發揚奠定重要基石，邀請民衆一同欣賞客家的文化資產，體驗浪漫客庄生活。」



江俊龍主委與地方仕紳隨著龍陣、五宮旗、大鼓陣、馬頭鑼和護龍隊徒步遶境，對於難得一見的請龍神儀式，居民也擺出供品，還有三太子助勢，祈求風調雨順、五穀豐收。

遶境時，綿延不絕的隊伍，就像大家把手搭在一起，齊心齊力。許多扛著轎臺、恭迎神明繞庄的信士大哥，常常如起乩般，到庄民門口繞一圈，賜福平安，大家也準備豐盛的祭品，表示無比感謝；還有艷陽高照，仍虔誠跟著走的阿婆、伯姆，也聽到老人家感動地說：「恁多人啊！真好！」要如何找回地方的榮譽感？相信這是最好的生命傳承，此時此刻，透過紀錄，一定能感受人神共同締結盟約的真心誠意。



泰興宮主委邱民雄（中）帶領臺中市府客委會主委江俊龍（左）、主秘魏瑞伸（右）、地方文史工作者張主熒老師、劉志永、謝文正、吳哲銘與民衆一同體驗龍神祭活動並感謝、祈求龍神保佑。



創新
意涵

「龍神山水祭」 用感動迎回人心

8月15日週末的重頭戲，是傍晚開始舉辦的「龍神山水祭」，「山」指的是「龍神信仰」、「水」是「引水祈福」、「祭」則是「取火護龍」。很幸運地，午後下了一場雨，讓溫度涼爽許多。一系列的活動，不管是成功國小的戲劇表演、尋龍探圳文史小旅行、山水市集……，可說是全庄總動員。第1個「亮點」是摺五行祈福紙船，寫下願望，泡過桐油後的紙船，順著水圳緩緩流下（最後會幫忙回收）；第2個「亮點」是到小龍背山點燈；第3個「亮點」就是手機、相機裡，與家人溫暖的回憶！

自然山水與生命的有機循環，建構在彼此的真誠善待，廟宇不但是一座美術館，也是歲時祭儀、生命禮俗的重要場域，除了留下前人的楹聯、畫作，更重要的是後人實踐的步履，才能開啓信仰的那一方美好。



26

活動快訊

2021 上半年活動預告

整理報導 | 編輯室 攝影 | 黎歐創意 照片提供 | 臺中市政府客家事務委員會

館慶

藝文系列活動



6月

(最新資訊請參考《聽看臺中客》粉絲專頁)



石岡土牛客家文化館

熱鬧慶祝石岡土牛客家文化館的第15周年。



2021 臺中客家 國樂音樂會巡演活動



110.03.20. (六)



臺中市中山堂

當音符竄入日常，悠揚的旋律，點綴著生活的每一刻。明年3月，國樂音樂家會帶來哪些動聽樂章？



臺中 客藝展



2月

(最新資訊請參考《聽看臺中客》粉絲專頁)



東勢客家文化園區

客家與藝術會碰撞出什麼樣的火花？2021年年初，透過「客藝展」為您揭曉。

世代客語 口說藝術比賽



5月

(最新資訊請參考《聽看臺中客》粉絲專頁)



規劃中



2020年首次舉辦即受到民衆踴躍報名參與的世代口說藝術比賽，即將再舉辦第2屆！期待在新的一年，看見不同世代激起的火花與客語的代代相傳。



活動詳情請至臺中市政府
客家事務委員會網站查詢



2021 臺中 巧聖仙師文化祭

🕒 110.06.04. (五)
110.06.05. (六)

📍 東勢巧聖仙師祖師廟

已連續3年獲選「客庄12大節慶」，透過活動舉辦，讓民衆認識巧聖仙師魯班及祂的工藝精神。預計廣邀竹編、木雕等在地工藝師，讓人們感受臺中工藝之都的氛圍。結合信仰與工藝文化，打造全國性祭典活動，吸引人們來到客庄，體驗客家文化。



2021 臺中 東勢新丁板節

🕒 110.02.26. (五)
110.02.27. (六)

📍 東勢客家文化園區、文化街、
東勢果菜市場、巧聖仙師廟廣場、
東勢公學校日式宿舍等地

新丁板節，可說是臺中東勢最重要的活動之一。除具有「祈福」意義，新丁板，也象徵著人與人之間的緊密情感連結。除了傳統的「鬪板」比賽、擲筊祈福活動、求子及還願儀式等，明年預計規劃10項創新活動，為舉辦多年的傳統客家活動，注入一股新的生命力。



臺中市 2021 客家桐花祭

🕒 110.04.17. (六)

📍 大里塗城里社區公園

桐花，為5月的山坡，披上一層雪白的薄紗。2020年的桐花祭受疫情影響而停辦，明年，我們一同相約大里塗城里社區公園，騎乘在一旁的自行車道，沿途欣賞自然帶來的美景；漫步在朵朵綻開的桐花海中，感受浪漫氛圍。

原客世代 創意活力競賽

🕒 110.03.13. (六)

📍 好運來洲際宴展中心

公益傳播基金會 x
臺中市府原民會 x 臺中
市府客委會，攜手看見
多元文化融合的美好樣貌。



28

#地方創生

活動集錦

東勢客家文化園區

沙龍空間

2020 下半年活動

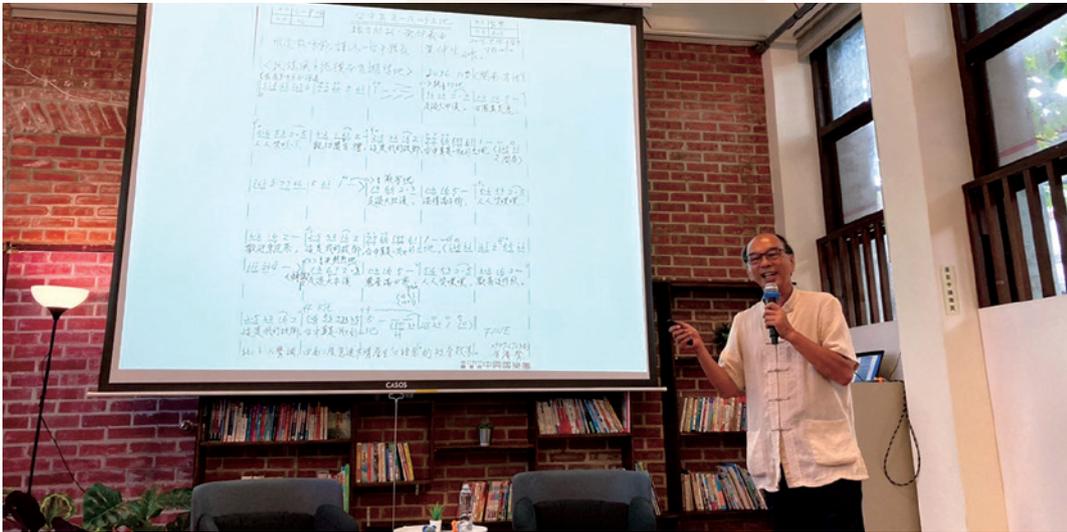
整理報導 | 劉章琪 攝影 | 黎歐創意 照片提供 | 臺中市政府客家事務委員會



臺中山城 究竟隱藏著哪些故事？

客人來講 人客來寮——

不老客系列：臺中山城客家文化地景與文化資產



黃慶聲透過歌曲介紹臺中，投影片上的〈臺中真是一片好土地〉為他的抄寫手稿。

對於山城，您的了解有多少？8月15日，臺中市政府客委會舉辦「客人來講 人客來寮——不老客系列」的第3場講座：「臺中山城客家文化地景與文化資產」，邀請退休教師黃慶聲，為人們揭開山城的神秘面紗。

從孕育山城客家的「大甲溪」開始，講述臺中山城的地理、歷史故事，延伸至水圳（白冷圳、八寶圳、葫蘆墩圳、大茅埔圳）與文化地景、資產（東勢劉文進墓、臺中客家故事館、月恆門、金門橋、石角國小天德大願化石館）的介紹，帶領聽眾由淺至深認識山城客家。此外，更介紹客家特有的「龍神信仰」文化，以形勢派風水學、泰興宮「安龍」儀式等為範例，一步一步了解客家族群的宗教信仰。生活中那些早已習以為常的事物，其實皆蘊含著深厚人文藝術底蘊，黃慶聲老師以自身的經驗與專業，帶領人們深入日常並認識山城在地文化資產。

講師

黃慶聲



畢業於臺中師範專科學校國校師資科、雲林科技大學文化資產維護研究所。現為臺中市華光國樂團團長、臺中市孔廟釋奠大典樂長以及靜宜大學通識教育中心與臺中教育大學區域與社會發展系講師。曾主持臺中市政府教育處「在地遊學 Discovery 臺中」導覽手冊、文建會《臺中市南屯區「字姓戲組織聚落」文化資產調查及活化計畫》等。於國樂演奏教學已有43年的經歷，從事地方文化研究則為23年。專長領域為宗族發展、傳統表演藝術、祠廟祭祀文化等。

共下來講客家話！ 偌講客運動績優單位頒獎典禮

為鼓勵地方政府落實推動客語為通行語、主流化，於7月20日在中正紀念堂舉辦頒獎典禮，以表揚推動客語成效績優之地方政府、學校、教學人員與團隊。今年共78個單位參與，臺中市政府獲得「佳等」並由臺中市政府客委會文教發展組專員劉光裕代表領獎；石岡區公所獲得「優等」、東勢幼兒園也接受績優客語教學方面表揚。期望鼓勵績優單位持續推動客家事務，同時吸引其他團隊一起推廣客家文化、客語推行，讓客語代代相傳。



中央客家委員會主委楊長鎮：「地方、社區、鄉鎮、縣市政府，大家要有共識，一定要在自己的故鄉把客家話發展起來，是大家共同的責任。」



讓講客成為生活日常
一起至中央客家委員會 Facebook 粉專
看看頒獎典禮當天的直播盛況



「東好客庄，勢在必行— 臺中市東勢客庄地方創生 後生添手團」啓動記者會 換後生添手在地文化發展

為鼓勵青年返鄉，客委會委託東勢區公所執行「東好客庄 x 後生添手團」成立第2個據點。7月12日於泰興宮前的東勢後生添手團駐地工作站分站舉辦啓動記者會。

「後生」與「添手」分別為客語年輕人、幫忙之意，期望藉年輕人的力量，挖掘在地客庄故事並投入田野調查、辦理創生體驗活動等，加深居民與在地連結、帶動地方發展並讓更多人看見蘊藏東勢的人文風景。



(上圖) 臺中市政府客委會主秘魏瑞伸於客家電視臺採訪時說道：「希望添手團可以讓在地青年，全都可以發揮他們的長處，來幫忙地方上做創生。」(下圖) 參與記者會的嘉賓與後生們臉上洋溢著笑容，對後生添手團有著滿滿的期待。

看見張達京！ 看見臺中豐原客家開墾史



「萬選居導覽活動」讓民衆得以實際走入客家傳統建築，親身體驗客庄昔日的風華。

「張達京與客家族群—豐原地區開發史」活動於8月21、25、28日舉辦，活動內容分別為「文化深根—自行車騎訪葫蘆墩圳」、「張達京—長生祿位祭典活動」及「客家藝術文物展」。透過實地走訪、歷史介紹、文物展示，深入認識豐原客家與葫蘆墩圳。「看見張達京—大豐原客家文化探索活動」則於9月6日在張達京後代的故居翁仔社張厝萬選居舉辦，活動內容含張達京家族主題講座、萬選居導覽活動等。從認識歷史脈絡開始，再藉由客家建築導覽，一窺客家族群過去生活樣貌；同時安排客家童玩，讓親子一同度過美好時光。最後，在客家在地樂團的音樂表演中，結束豐富精彩的一天。

葫蘆墩圳，是臺灣中部最老的灌溉水圳之一，它貫穿著豐原區，是當地過去生活與農業重要的命脈。建造於1733年，由來自廣東潮州府大埔縣的客家人張達京所開墾。由臺中市府客委會指導、臺中市陽明客家協會與豐原區公所分別舉辦「張達京與客家族群—豐原地區開發史」及「看見張達京—大豐原客家文化探索活動」，期望藉由一系列的活動，讓民衆認識臺中在地歷史故事。



（上圖）臺中市府客委會主委江俊龍、周永鴻議員（右）及張達京後人於8月25日出席張達京—長生祿位祭典活動。（下圖）由張氏家族所建的「萬選居」，於2004年被指定為臺中市歷史建築，為豐原目前保存規模最大、最完整的百年客家宅院。

重建傳統場域的樣貌 透過藝文活動延續生命 109 年館舍藝文系列活動

成立於 2006 年的石岡土牛客家文化館，由石岡劉家夥房改建而成。劉家夥房因 921 大地震嚴重受損，後經重建，保留下客家傳統建築特色，回復昔日的樣貌，並改作為「石岡土牛客家文化館」。

自民國 102 年以來，每年皆會舉辦「館舍藝文系列活動」，首先在 8 月以「麵包果節共下來寮」揭開序幕，雖今年因疫情影響延後舉辦活動，錯過麵包樹的結果期而未準備麵包果料理，但也邀請東勢樂齡學習中心、石岡國小等表演及 DIY 活動，為麵包果節增添了熱鬧氛圍，「大人細子秋夜電影院」與「客家文史特展」分別於 10 月 17、25 日舉行。



(上圖)「客家藝學堂」規劃客家剪紙班及植物染創意班，學員們於結業成果發表會上開心地展示自己的作品。(中圖)今年的「大人細子秋夜電影院」放映 3D 電腦動畫奇幻電影《1/2 的魔法》，為民衆打造溫馨的親子時光。(下圖)「麵包果節共下來寮」邀請幼欣幼兒園，為活動注入更多活力。



除了電影放映，現場同時安排魔術表演活動，吸引在場每一位大小朋友的目光。

為長者爭取經費 打造安心、安全的居住環境

財團法人鳳飛飛慈善基金會 關懷長者暨捐贈活動



東勢區區長翁培真、江啓臣團隊主任陳繼華、臺中市府客委會主委江俊龍、臺中市社會局局長彭懷真、臺中市議員冉齡軒、財團法人鳳飛飛慈善基金會執行長周詠淳、上城里里長張玉雲、石岡區公所區長劉素幸、新社區公所區長林淑惠一同來到現場共襄盛舉。



上城關懷據點的長輩們搭配帽子、肩章、勳章，表演鳳飛飛的經典歌曲，向過去常參與勞軍活動的帽子歌后致敬。

國健署曾公布 107 年老人事故死亡原因第 2 位為「跌倒」，為預防跌倒意外且讓更多獨居長輩得到照顧，財團法人鳳飛飛慈善基金會捐贈臺中市政府社會局 20 萬元，供獨居長輩能在家中加裝安全扶手，給予他們安全居住環境，讓子女能更安心。

捐贈儀式於 8 月 17 日在上城社區照顧關懷據點舉辦，執行長周詠淳親自到場關心獨居長輩。臺中市府客委會主委江俊龍特別準備東勢在地特產——幸福橘子 振東柑園的幸福橘子醬贈予基金會，並安排歌舞表演，為捐贈活動帶來溫馨氣氛。

小檔案

財團法人鳳飛飛慈善基金會

成立於 2018 年，由鳳飛飛的兒子趙彩霖擔任董事長、周詠淳擔任執行長，秉持鳳飛飛熱心助人、關懷社會、體恤弱勢的精神，周詠淳更於本次捐贈活動時表示：「回饋社會大眾一直都是鳳飛飛女士的心願，希望可以延續這份理念，把愛傳遞到社會每一個角落，讓溫情灑滿人間。」



客家電視臺新聞報導：
鳳飛飛基金會捐 20 萬
為獨居長者裝衛浴扶手。



客語傳承背後的力量 市政會議頒獻獎

語言推廣工作，需要許多人的不懈努力與持續投入。中央客家委員會為鼓勵政府單位與教職員的努力，特別辦理獎勵與表揚活動。

臺中市相關單位在客語的推廣上榮獲諸多佳績，於9月1日頒發「108年度獎勵推動客語教學語言學校實施計畫暨推動客語教學語言者獎勵及增能實施計畫榮獲績優學校及績優人員獎」：石岡國小與東勢幼兒園榮獲推動客語教學績優學校獎、東勢幼兒園教保員陳怡茹榮獲推動客語教學績優人員獎；以及「108年度推動客語為通行語執行成效評核」：臺中市政府榮獲績優單位縣市級佳等獎與獎金100萬元、石岡區公所榮獲績優單位鄉鎮級優等獎與獎金100萬元、東勢區公所榮獲績優單位鄉鎮級佳等獎與獎金50萬元。另外，108學年度「客語結合十二年國教校訂課程計畫」成果發表會則是在10月6日頒獎，東新國小、新成國小、石岡國小分別榮獲優良課程教學方案特優獎及優等獎。

藉由頒獻獎活動，給予這些在客語推廣領域努力的人員們一個肯定，期望能鼓勵人們持續為客家盡一份心力。



臺中市政府、臺中市石岡、東勢區公所分別榮獲108年度推動客語為通行語執行成效評核績優單位縣市級佳等、鄉鎮級優等、佳等獎，並由市府客委會主委江俊龍（上）區長劉素幸（中）、翁培真（下）出席獻獎。



（左圖）由左至右分別為臺中市政府教育局局長楊振昇、臺中市政府客委會主委江俊龍、石岡國小校長吳錦章、臺中市市長盧秀燕、東勢幼兒園教保員陳怡茹與王毓芝。（右圖）由左至右分別為東新國小校長沈秋宏、新成國小校長王金榮、臺中市政府教育局局長楊振昇、臺中市政府客委會主委江俊龍、臺中市市長盧秀燕、石岡國小教務主任黃燕分。

「玩東勢、逛市集、抽大獎」感受東勢客庄的熱情 109年客家嘉年華—假日市集



7月5日東勢客家文化園區開幕當天，一同舉行「109年客家嘉年華—假日市集」開鑼儀式，正式為活動揭開序幕。

為了響應臺中購物節，臺中市府客委會於7月5、11、12、18與19日，在東勢客家文化園區舉辦「109年客家嘉年華—假日市集」，期望藉由多元活動的舉辦，讓民眾連續3個週末都能在東勢度過精彩時光。



109年客家嘉年華—假日市集活動開始當天，現場聚集許多人潮。

本次的活動邀請諸多臺中各區在地小農、客家產業、文創、美食等攤商參與，琳瑯滿目的商品，吸引著滿滿人潮；活動內容安排許多客語小遊戲、邀請街頭藝人、在地客家社團表演，如：大埔客音傳統曲藝發展協進會、獨立人種樂團、玉山高中和太鼓隊等等。此外，因活動適逢暑假，臺中市府客委會特別為兒童們規劃「趣味水槍大賽」、「好客盃—戰鬥陀螺交流戰」與「小小破風手—兒童滑步車競速體驗賽」活動，深受孩童們喜愛，參與十分踴躍，刺激有趣的活動，吸引許多家庭前來同樂。

「玩東勢、逛市集、抽大獎」，只要於活動期間消費累積滿 500 元，即可兌換一張摸彩券，獎項包含在地特色美食、農特產、伴手禮等，最大獎為 Gogoro VIVA Lite，由臺中市府客委會主委江俊龍抽出，為活動畫下完美的句點。

「109 年客家嘉年華一假日市集」不僅能讓民衆體驗客家傳統文化、感受客庄人文風情，也為民衆打造一個週末休憩好去處，期望這短短幾天的嘉年華活動，能在人們的心中烙印永恆的記憶。



綠蔭下，東勢客家文化園區的假日市集深受遊客喜愛。



「小小破風手—兒童滑步車競速體驗賽」、「趣味水槍大賽」與「好客盃—戰鬥陀螺交流戰」活動，吸引許多兒童參加。

在客庄 看見客家文化跨越世代的流動 109年伯公照護站老少共學計畫成果分享會



長輩們與小朋友們於成果發表會當天帶來歌舞表演，現場充滿著笑聲與溫暖氛圍。

為讓長輩們擁有妥善醫護照顧，在客庄設立「伯公照護站」，善用客家人的伯公信仰文化並結合衛生局、社會局資源，讓長輩們不僅能享有安穩的老年生活，也能發揮所長，將自身經驗傳承給下一代。

臺中市府客委會今年首次推出「伯公照護站老少共學方案」，並在10月23日於東勢中華福音信義會施恩堂舉辦「109年伯公照護站老少共學計畫成果分享會」，以表彰今年參與試辦的伯公照護站（萬安、萬興、石城、鎌村、中華基督教福音信義傳道會—信義長青）與學校（石岡國小、石城國小、豐原幼兒園鎌村分班、中山國小附設幼兒園、石岡區親子館）。臺中市府客委會主委江俊龍於客家電視臺採訪表示：「明年度開始，我們會結合臺中市15個伯公照護站共同來做，擴大這個計畫的推廣，希望所有的伯公照護站都有自己的特色。」此外，中央客家委員會主委楊長鎮也來到現場親自頒獎給這些團隊，並說道：「盼引借廟埕文化，透過老少共學、同樂建立照護客語的優良環境，將客語融入日常生活中。」



透過老少共學客語、客家歌謠、童玩製作等活動，讓客語、客家文化在無形中於不同世代間流動。成果分享會當天，客語新傳師馬素眉帶領信義快樂學堂的長輩們與中山國小附設幼兒園的小朋友們一同歌唱、跳舞，表演〈膨尾鼠〉、〈咕咕雞〉、〈伯公伯婆〉等客家童謠。從他們臉上洋溢著燦爛的笑容，看見了客庄最溫馨的樣貌。



臺中市府客委會主委江俊龍接受客家電視臺採訪，講述關於未來對伯公照護站老少共學計畫之願景。



出席嘉賓臺中市議員冉齡軒（上）、中央客家委員會主委楊長鎮（中）及臺中市東勢區區長翁培真（下）於活動中與小朋友互動，為活動增添溫馨氣息。



客家電視臺新聞報導：臺中客庄伯公照護站老少共學展成果。

（左上圖）中央客家委員會主委楊長鎮（左1）與臺中市府客委會主委江俊龍（右1）親自頒發感謝狀給三位協助計畫之外聘委員。（左下圖）由左至右分別為臺中東勢信義長青伯公照護站院長張憲文、臺中市議員冉齡軒、中央客家委員會主委楊長鎮與臺中市府客委會主委江俊龍。（右圖）充滿熱情的小朋友們，為成果發表會注入活力。



客家文化沙龍

客人來講 人客來寮





客人來講 人客來寮



客家文化沙龍系列講座



張正霖 | 詹栩茵 | 竺家寧
鄭博久 | 克里夫 | 曾芳玲

念念客家—— 臺灣客家經典作家與美術家

張正霖

2020.07.04.

客家人很低調，我學美術30年，居然好多藝術家朋友是客家人我都不知道，我認識他們20年以上，幾年前才知道他們是客家人。

這麼多年，我們客家人在藝術文化這個行業，散落在各地，從來沒人高聲說自己是「客家人」。原住民的藝術家非常樂於讓你知道他是原住民，也非常敢於做各種原住民主題展覽，我就想說，那我們客家人到底是什麼？客家人與閩南人的差別在哪？我講得危言聳聽一點，再過幾代後就沒有客家人了。為什麼？因為我們不會講客語！從外形上也無法區分，這讓我這個客家人感覺到很大的危機感。

從日本時代我們就有原鄉的概念，閩南人比較少會討論這個，講句實話，當年為什麼我們要努力去外面讀書？很多時候都是為了離開家鄉。我是苗栗人，當時會想要努力讀書離開家鄉，離開這一個鄉下且資訊很封閉的地方、離開這一個感覺沒什麼前途的客家小鎮。好多年後再繞回來才發覺我們客家文化很好，但是我都已經過40歲了。

作家鍾理和、鍾肇政、李喬、林海英；導演侯孝賢；攝影師鄧南光、邱德雲、陳雲錦；畫家蕭如松、楊三郎、藍蔭鼎、謝孝德、謝鴻均等人都是客家人。

吳濁流秉持著客家人的精神在雲梯書院寫下《亞細亞的孤兒》，書中的主人翁——胡太明，就是客家人，這就是告訴大家客家人是什麼？家鄉是什麼？

賴和先生也是客家人，他在自己的回憶錄寫道：「我本客屬人，鄉言更自忘，感然傷懷抱，數典愧祖宗。」客語的流失，不是現在才有，其實在日本時代初期就開始流失，不然賴和先生也應會講客語，甚至在他的文學或書信裡都不斷提到他不會講客語的愧疚感。賴和是臺灣文學之父，應該把這樣的名聲與客家靠攏，我們客家人自己也要團結，這是我們應覺得光榮的。



張正霖

北京中央美術學院藝術管理與教育學院教授，曾任國立臺灣美術館研究員及策展人。

地方創生—— 在日本飛驒古川的觀察

詹栩茵

2020.07.25.



詹栩茵

目前就讀國立雲林科技大學設計學研究所博士班，對日本飛驒市古川町有深入的研究。

古川町有3大祭典：古川祭、三寺巡禮、狐狸火祭。

古川町其實是一個四面環山的盆地，在高速公路跟高山本縣電車還沒有通之前，對外的交通非常不發達。在3個祭典會看到的可能都是同一批人，所以我發現

他們當地居民人跟人之間的聯繫非常強，這也是地方特色很重要的一個環節。

古川祭有400多年的歷史，古川町這個城鎮蓋的時候就有古川祭了。「酒」在古川祭是一個很重要的物品，因為在祭典中，他們會去募酒而不是募款，市政府每年都要募20公升的酒，用「酒」作為整個活動的聯繫。為什麼大家選擇捐酒而不是捐錢？他們說了一個很奧妙的原因：因為上面會寫你的名字，大家都看得見，但捐錢沒人看得見，所以大家選擇捐酒。

因為疫情的關係，外來人口變少，餐廳就沒有人潮，加上村裡人口本來就少，造成餐廳營運困難，市長就宣布職員不用帶便當，政府補貼他們到鎮上餐廳用餐。這就是面對危機時，政府或居民要怎麼面對，這就是他們的韌性。

三寺巡禮，有300多年的歷史，三的意思就是3座寺院，他們會在一個晚上去3座寺院聽誦經與祈福。

狐狸火祭，只有 30 年歷史，是 3 大祭典之中最新的。因三寺巡禮於 1 月舉辦；古川祭在 3 月開始籌辦、4 月初舉辦，年輕人覺得 5 月到 12 月這段時間沒有活動可以吸引觀光客前來，就舉辦這個祭典。選擇狐狸是因為日本有一個「狐狸娶親」的傳說，神的使者就是狐狸，所以在日本狐狸是好的象徵。發起單位是古川町工商部的青年團，剛開始的那幾年，會找不是真的夫妻去假扮新人，慢慢地村子裡就會有一些剛結婚或準備要結婚的人，被推去當新人。現在，活動變成對外公開徵新人，所以每個人都可以去申請。像在 2017 年，有個新娘因 2 年前本來就要舉辦婚禮，但因當時媽媽生病，便一直延後，這讓青年團的大家很感動，覺得新娘很孝順，最後選擇這對新人。「狐狸娶親」的故事是詛咒人類不能去看狐狸娶親，所以不管當天有沒有參加這個活動，大家都會很配合地畫上狐狸妝。

古川町觀光協會剛成立時的目標，就只是希望將這裡建造成可以讓人們居住的

地方，後來改了目標，改成要成為一個讓大家適合居住的環境，且要以它為榮。當然，古川町不是只有好的改變，也是有壞的改變。住在這的年輕人會想搬走，因為他們不一定想要參與這麼多祭典，所以很多年輕人不願意搬回來，造成很多空屋的狀況。古川町只有到高中，沒有大學，那他們要怎麼讓出去的年輕人回來？怎麼有更多貢獻？怎麼讓大家有工作？這是飛驒市的市長一直在努力的事情。

第 1 年去的時候，我差點在那邊餓死，因為很多商店餐廳都沒營業。但他們知道後，雖仍舊沒有要營業，卻願意特別煮給我吃，就發現他們把我當家人。他們就是不計較、互相幫忙，所以可能每個時段都會在不同地方互相支援。因此，我會開始思考，他們為什麼可以這樣做？這些優點很值得我們學習。

我希望我們能把他們這種合作跟傳承的精神學起來，延續下去。

說說客家話的故事—— 越陳越香的古早味

竺家寧

2020.08.01.

一般來講大家都會認為語言是教學的工具，其實語言不只是教學工具，還可以看出一個人的思維與文化背景。語言學充滿趣味，能看到語言背後的文化和故事。我唯一指導的客家話學位論文題目就是研究「東勢話」，作者就是江主委，當時從論文中認識東勢，發現這裡的人情風俗都很可愛。

誰最先記錄客家話？客家話的歷史到底有多久？研究客家話其實也很早，在清朝就有很多學者研究客家話，針對客家詞彙、客家語言，很多學者都感到興趣，進而展開研究。臺灣使用最多的就是客家話與閩南話，大家都說臺灣是一個多元社會，在語言上表現的就是多語社會，多元社會形成多語社會。多語的形成是移民造成，所以在語言學上，臺灣是移民型態的多語社會。臺灣歷史上有4波移民，第1是原住民：我們稱之為山地九族，現在是10多族，他們帶來南島語言，與印尼話、馬來話、菲律賓話是一類的。臺灣還有一種口傳歷史——矮黑人，根據原住民的說法是，

原住民來到臺灣就看到很多矮黑人在陸地上跑來跑去，當然現在已不可考；第2是明朝末年時來到臺灣的漢人，帶來泉州話等，總括來說就是閩南話；第3也是漢人的客家人：清朝康熙年間，帶來客家話，乾隆時期，客家人來臺達到巔峰，人數非常多；第4是外省人：於光復後來臺，帶來各種方言。客家人的移動，行遍千山萬水，所以會留下痕跡，一個是留下廟宇、另一個是稱謂用語，看人們怎麼稱呼，就會發現客家人有他的系統、閩南人有他的系統。這個村子都講閩南話，但稱呼還是講客家話，就會發現這個村子本來是客家庄，所以閩南地區，應該說嘉南平原地區有很多這樣的存在。講到客家話流失的部分，受到閩南話的影響非常嚴重，需要去重新把它鑑定起來。

客家話很多字保留「古無輕唇音」的特點，像「符、肥、飯、腹」等字，客家話都保留古音，讀重唇音。客家話還可以讀唐詩，會發現客家話與很多古音都相通，更可以欣賞唐詩的韻律。現在從詞彙來看，

客家話除保存很多孔子時代就有的發音，也保存很多孔子時代的詞彙現象，漢語、中文從古到今，詞彙的演變，由單而複的組成，這種演化有它的背景影響，其中之一是漢語的音韻系統簡化了。另外，還有一個原因與佛教傳入有關，佛教思想有很多細微的概念是中國人從來沒有想過的。傳進中國後，需要更多的文字表達，說文解字中的 9000 多字不夠使用，就把它連結起來，便產生數學上的排列組合效應。如果說漢字只有 2000 個，任 2 個可以組合成雙音詞的話，這可能性有多大，就成了龐大的符號系統，去承載日漸複雜的社會現象與更精微的思想概念，這與佛教的傳入有關，從單音表達變成雙音表達。

客家的人口其實很多，但會講客家話的人比較少，這與歷史有關。因早期械鬥、互相競爭的歷史，客家人較少，就相對吃虧。從 2010 年的數據來看，閩南人是全臺灣人口的 67%，客家人是 18.1%，人數是 400 多萬，但調查後發現，會客語的人口為 200 多萬，只剩下一半的人口，這是

語言流失的問題。我覺得臺灣人的母語課程在學校應該要學的不是自己的母語，而是要學別人的母語，這樣的好處是不只讓自己的母語好，也能讓別人的母語好，如此一來，才是真正的多元。



寧家寧

來自浙江省奉化縣，現為國立政治大學中文系特聘教授，曾任國立中正大學中文研究所所長，著有《聲韻學》、《漢語詞彙學》、《語言風格與文學韻律》、《音韻探索》等書。

回顧我的外交生涯

鄭博久

2020.08.29.

有次我到了外交部5樓，長官說這次我做得非常好，但因國防機密，不能宣揚、公開我的努力，部長記在心裡，連升我3級，要派我去聖文森幫忙。當時仍是小伙子的我覺得自己很厲害，回家跟父親講，父親也覺得很高興，就問我要到哪個地方？我回聖文森，他問在哪？我說在加勒比海。他很興奮地到臺中所有的圖書館找地圖，都找不到聖文森。父親回來跟我說：「你不要去了！颱風一來你就被颳走了。」那個時候非常辛苦，但要知道，任務交給你，你沒有拒絕的權利，只有努力達成使命。部長當時告訴我，3天內要趕到聖文森，當時我根本不曉得聖文森在哪裡，人家都不知道怎麼賣機票給我，所以我當時從邁阿密飛到巴貝多。等飛機怎麼等都等不到，2個多鐘頭後去問櫃臺，她一查才說：「就是最遠那架小飛機，就等你一個人而已，所以你沒有到它不能飛。」當時很心酸，坐著小飛機過去只有11萬人的島國。飛機場只有2000多公尺，還有羊在兩旁吃草，我一看想說這飛機該怎麼降落？駕駛員還告訴我別緊張，一定會安全降落。降落時，還稍微把羊趕開，但還有幾隻小羊在那，所以又再來一次才成功降落。我到了他們的招待所，才知道把這個國家穩下來，我們還可以爭取另外3個國家——

多明尼克、聖露西亞與聖克里斯多福。我們的邦交國一定要維持24~25個國家，中華民國在國際間才有獨立地位。

我常常跟我的學生講你要跟人家交涉，要先站得住，人家才想跟你談。

當時的聖文森總理跟我說，已經向全國人民承諾要跟老共建交並跟臺灣斷交。給我3天的時間，回報給政府。我只好硬著頭皮回「謝謝您的指教，我一定把您的立場報回去，看國內怎麼決定。」但聖文森如果丟的話，還有3個國家就不用再談了啊！怎麼辦？我整個晚上都在陽臺走路走到天亮，因為不知道該怎麼辦才好？戰國時代的伍子胥，一夜白髮，我就是那樣一夜變白髮，現在黑髮是染的。

1983年1月13日，左派政府發動政變，把右派都驅逐、殺掉，成立人民革命黨。美國鼓動右派再發動政變，把左派的總理部長殺掉，但還是內戰，美國只好派兩棲部隊去幫忙。外交部拜託我去看一下，我就雇了1架小飛機，還先打了通電話問能不能過去？對方說：「你是大使，可以。」我就飛了過去。飛機一停下來，突然3個士兵衝上飛機把我抓下來，我說我

是大使，但他們聽不懂，馬上就用槍托把我的眼鏡打掉，所以到現在我的右眼還是有點問題。當時眼睛整個流血，另一個人直接把我的牙齒打掉。他們一把推我到門邊就想要開槍殺我，我當時想「完了！我這條命要沒有了！」突然間美軍一腳把門踢開，我才被送回小飛機離開。

為什麼我們要叫中華民國？一般宣揚都聽不到這一點，所以我有責任要把這一段講給大家聽。我在美國當副代表的時候，有一次代理部長去參加宴會，與韓國、日本大使坐在一起，後來看到中國大使，我想說年輕氣盛怕什麼，就去跟他握手、打招呼。他問：「你是新加坡來的嗎？」我說：「不是，是臺灣。」他握了手說：「嗯！好地方，中國的省分。」我馬上接著說：「是中華民國 R.O.C.。」他馬上拍掉我的手（對著現場記者）說：「No photo!」為什麼？因為他們怕 2 個中國，一個中華人民共和國，一個中華民國。臺灣可以是它的一省，你用臺灣代表和他的福建代表有什麼區別？所以大家要了解我們國家重要的定位問題，這影響到我們子孫存在與發展。

維護邦交真的非常辛苦，我們的外交人員很優秀、很強，他們不是都只是去吃飯的而已。你想想看，當 2 國在國際上要競爭的時候，是多麼辛苦與嚴肅。但很多時候不是金錢萬能，還是交朋友重要。

人家說知己知彼，不一定百戰百勝，但是不知己不知彼，必敗。



鄭博久

中華民國前駐外大使，曾任外交部歐洲司科長、駐美代表處副代表、駐聖文森大使館參事代辦、外交部主任秘書、外交部新聞司司長兼外交部發言人等。

「過客」—— 克里夫音樂講唱會

克里夫

2020.10.03.



克里夫

本名黃科維，以發生在土地上的美好事物作為歌曲創作靈感。於2017年發行獨立發行個人首張EP《在霧散開之前》。

吹過島嶼的風陪著我回家
閉上眼彷彿能看見
越過高山和海洋
原來這世界從沒有離我遠去

我愛的世界從沒有離我遠去

*Jangan khawatir ayah bundaku tersayang,
hidup baru ku penuh dengan cintakasih.*

親愛的爸媽
請不要擔心
我會學著好好照顧自己

La La La

我愛的世界從沒有離我遠去
親愛的家人從沒有離我遠去

吹過島嶼的風帶著我回家

——〈吹過島嶼的風帶著我回家〉

今天為大家帶來的歌，都是自己的創作，如果你們喜歡的話，可以留下來，當作是聽故事。

關於〈任性而活〉：「任著自己的本性，好好地過生活。」其實我覺得這不容易，有時候，我覺得其實這是件很好的事，你會開始有一些自我覺察跟自我省思。

剛剛來的時候，在這邊逛了一下，發現以前這邊是車站，保存得非常良好，我就想到我寫過這一首關於老房子的歌——〈有一個地方叫故鄉〉。臺灣保存了很多日據時代留下來的房子，剛好現在政府有一些老房子重建的方案，這首歌其實就是寫臺北一棟日據時代留下來的老房子，那棟房子在青田街8巷10號，有空到青田街時可以去看看。

〈有一個地方叫故鄉〉是關於某個老房子的故事。一個日本家庭，大部分的人都已過世，剩下一個阿婆住在日本。我會知道這故事是因為剛好有個朋友拍了這老房子的紀錄片，他真的飛過去找尋好幾代曾經住在那棟房子裡的人，第1代就是那位阿婆。她的記憶力其實還是滿好的，她說她其實很想再回臺灣，因為她的童年是在臺灣成長，所以把臺灣當作是她的故鄉。

我們小時候待過、住過的地方，雖然在人生中並不是占很大的時間，但是這些記憶，不斷滋養著我們，直到長大。其實，這都是我們的根。那時候覺得很感動，就把這則故事寫下來。

陽光透進院子裡頭
溫暖包覆每個角落
老房子的懷抱中
孕育生命 充滿驚喜

無意撒下的芒果籽
隨著時間發芽
依偎小樹旁的童年時光
冬天蟄伏 春天萌生
而我漸漸老去

有一個地方叫故鄉
在那生根 在那茁壯
有一個地方叫故鄉
從未忘記 它的美麗模樣

—— 〈有一個地方叫故鄉〉

跨域文化的創意思維—— 國際展演策畫合作心旅行

曾芳玲

2020.10.17.

為什麼一座美術館能讓城市被看到？

有人會說不喜歡去美術館，都覺得好難也都看不懂，我今天準備藝術故事，讓大家知道其實藝術是好玩跟有趣的，還有這麼多背後的故事蘊含在其中。

我的父母是屏東內埔人，但是我其實從小在高雄長大，高雄沒有美術館，一直到出國念書前，我都沒有看過真正的世界藝術，可以想見那是一個什麼樣的時代。



曾芳玲

高雄市立美術館展覽部主任，
畢業於美國匹茲堡大學教育學院政
策與管理研究所國際發展研究所。

我們老是對西方藝術非常熟，但是對於我們自己或我們的周遭是不熟的，甚至新加坡、泰國，就是好像有點熟又有點不熟。我們很高興的是2017年得到亞洲最佳藝術這項榮譽的展覽《太陽雨：1980年代至今的東南亞當代藝術》，隔2年我們就把它從東京的森美術館引進來。

《South Plus: 大南方多元史觀特藏室》之首部曲《南方作為相遇之所》展覽雖是從法國引進，但不只是要引進西方的概念，我們用臺灣藝術家的作品作為開端，泰雅族藝術家：安力給怒，他也是一位牧師。他的作品很簡單，左邊有一位獵人、右邊有一位女士，他們身上、臉上都有泰雅最經典的刺青。展覽開頭就用這句話：「我們的展覽是向這片土地上以祖傳刺青為傲、以身之印默默守護祖靈福澤、部落傳統與自身榮耀的原住民族致敬。」我們將展覽獻給他們，也思考要如何才能帶出值得我們驕傲的臺灣文化。

我這20年來，沒有停止帶藝術家到國外，我真的是帶著藝術去旅行。令我很感動的就是，當我們有機會把臺灣的藝術家帶至國際上時，他們都是非常受國際肯定的。雖然說我們在政治、外交上是比較受困的，但很高興藝術活動及藝術家是被國際肯定的。

去年我把《Palace Paradis極樂天堂—臺灣祭儀糊紙文化》展覽帶到巴黎法國國家布朗利博物館，把臺灣的「糊紙」藝術帶過去。糊紙其實是用在喪禮，很多爸爸媽媽應該不會想看到，覺得觸霉頭，但先不要這樣想，我們文化部向博物館提案後，法國覺得這太奇特了，就由高美館策畫，邀請最老牌的紙紮師傅及一個時尚紙紮團隊來做這個展覽。結果展出時，被當時的藝文雜誌票選為十大展覽。其他展都是上千萬的大製作，我們的展覽就是這樣小小的，沒想到法國人這麼愛，他們還要求我們做一部法拉利跑車。

當時我們有問法國人為什麼想要辦這場展覽？他們說臺灣文化裡，居然有為逝去的親友做這麼精美的物品，在喪禮那一刻真心真意地送給親友。他們覺得「臺灣人太浪漫了！」我們居然被全世界最浪漫的名族稱讚浪漫，那我們應該是浪漫中的浪漫。

這是為什麼藝術的故事這麼動人，因為他是真真實實來自生活的點點滴滴。

跟大家分享，藝術很像拿到一張地圖，它會帶你去到全世界，但是你要自己去體會。就像地圖一樣，可以帶領你，但是要請你邁開步伐，才可以去到這個世界。藝

術是一個非常棒的學習，從小到大藝術的學習就是在課堂上，老師來跟我們授課，但是當我們走到美術館裡的時候、看藝術的時候，「你」就是學習的中心，你想要怎麼去學習都是可以的。我自己在美術館工作這麼久，我願意投入美術館的經營，我相信美術館與每一個人、與每一個想像都特別美好。在美術館擁有自己的空間，消磨時光，是很美的回憶。

說真的，像紙紮可以出國展出，任何東西都有可能，我把這當成我的課題，盡快把客家文化帶到國際舞臺上。

其實，大家都覺得我們這些大型國際企劃要先找到錢，其實不是，是你看到了機會，就一定要去做，並且不要畏懼。想做，就要自己想辦法，所以我就要自己找贊助，你不開口，就不會知道會不會成功，所以就是要有這種客家人的精神，不要害怕、不要畏懼地走下去。

希望不管在什麼地方都有客家文化融合、傳承的精神，把文化藝術發揚光大。

54

我的幸福人生 不只賣菜 還送人情的「明哥菜車」 專訪 明哥菜車 丘克少、邱育樑

採訪報導 | 徐彩雲 攝影 | 黎歐創意、徐彩雲



即使辛苦，邱育樑工作時都掛著笑容，讓居民們買菜時感受到一分溫馨。

清晨 4、5 點，陽光融化青墨色的夜，原本蜷著身子的大甲溪，輕輕撥弄岸邊的秋芒，一陣陣草香，隨著五彩繽紛的車燈，滑向豐原果菜市場。40 多年來，風雨不歇的「明哥菜車」，總是將最新鮮的好料帶回「轄區」。3 年前，因父親生病，菜車第 2 代傳人丘克少（本名邱嘉樑）和邱育樑 2 兄弟，由母親督陣領軍，繼續接受叔婆伯母的注文（預訂），根據「遶境」範圍、客人買菜習慣配送到府，表面上雖是經營菜車，其實是服務老客人的「行動菜市場」，傳遞農業時代人與人之間的溫暖情意。

賣菜 像旅行 | 還能照顧一群山中長輩

早上7點半，明哥菜車第1站來到興隆里校栗埔永安宮，聽到「菱～魚～喔～」，意思是「新鮮的魚」，不少婦人家紛紛出現，俐落地拿起塑膠袋挑選，看到喜歡的馬上帶走，毫不遲疑。「妳妹（女兒）有轉來無？身體有較好無？」邱媽媽一面跟老主顧話家常，一面解釋菜車歷史。「以前我還沒嫁來，他爸爸用摩托車賣魚，箱子疊了好幾層，旁邊吊2個袋子，賣豆腐、豆乾這些不占位的東西。我生完第2胎才買車，小孩剛滿40天，就跟先生出來做生意了。」當天的司機兼幫手是弟弟邱育樑，面對外在環境改變，山區限定的菜車不但化被動為主動，貼心的背後是不捨山上老人被孤單吞噬，有對象聊天說話總是好事。他補充：「跑偏鄉的菜車還不少，從這裡到最近的市場有6公里，小時候一叫就有約40人過來，民國80年東勢線停駛後，人口往下掉，有些客人的腳不方便，乾脆停在門口或送到家，也幫忙社區關懷據點送餐。」

如何在有限的車廂空間內塞入最多商品？邱育樑熟練地架起四周帷幕，幫貨品遮雨遮陽，車子有許多特別訂做的「機關」，學資訊的他，用舊電腦拆下的風扇，自己設計「趕蠅器」，並根據食物屬性分類。另一個老規矩是每天賣完後，層板跟置物盒全要仔細洗刷清洗，讓批發市場的大姐忍不住說：「這是我看到最乾淨的菜車，完全聞不到一絲腥味！」



（左圖）拿起麥克風，邱育樑用叫賣聲通知人們明哥菜車的到來。（右上圖）根據屬性的不同，為食物找到在菜車上的歸屬。（右下圖）因離市場較遠，居民們紛紛前來菜車買菜，省下許多時間。

跟著 農曆節慶 | 我們的買菜人生



(上圖) 邱育樑的母親記下客人購買的項目。
(下圖) 拄著拐杖的阿婆因行動不便，明哥菜車會在她挑完菜後，將一袋袋的菜直接幫她拿至家門前。

過去菜車業者只有初三、十七休息，現在是每週一，遇過年、清明節等大節日，就會收到寫得快滿出來的月曆紙，邱媽媽說：「賣菜很注重農曆，9月農忙結束，東勢客家人就開始辦桌，從9月25王爺生（三山國王的獨山國王誕辰），一直持續到10月半，很多人會來買菜，但地震後，都在家自己煮了。」另外，以前初二、十六要「做牙」，用牲儀拜伯公。「當時來買菜的都是剛結婚的年輕少婦，現在都當阿嬤了，隔年打新丁粿，我們庄頭的伯公廟一次可拿到17、18塊新丁粿。」聊起民國60、70年間的風光歲月，對比現今的佛系買賣，幾十年的交情，早就像家人一樣，彼此有了牽掛。如果老人家想聽歌，邱家兄弟馬上拿起車上麥克風大聲唱，逗得大家哈哈大笑。時間發酵的人情味，緊緊擁抱著彼此。

他們原本希望能改裝成跟日本菜車同樣的冷凍車廂，但時機尚未成熟，於是選擇斜槓人生，擁有多重身分和職業，哥哥丘克少負責樂器行，弟弟是電腦維修技師，店就開在隔壁，互相照應，也接學校社團吉他課、假日表演和音響外場活動。



明哥菜車樂團正在練團中。

從菜車 到樂團 | 用大埔腔創作 反芻人生故事

「明哥菜車」源自於父親邱介明的名字，從青少年就玩樂團的 2 兄弟，把樂團取了一模一樣的名字，一來與「民歌」諧音，還有當時參與至今的鼓手蕭昇茗有同樣發音，便不做他想。以輕音樂表演為主，這是忙完白天的工作後，一片小小的創作園地。他們還有主打熱門音樂的「Janus 樂團」，成立於民國 91 年，負責詞曲創作的哥哥丘克少，用略為沙啞的嗓音一刀劃開山頭，注入豐沛情感，句句熾熱動人。從創作大埔腔客語歌出發，帶動客籍團員守候家鄉。「剛開始寫歌時被批評用詞與官方發音不同，還好劉劭希老師鼓勵我一定要寫下去。」

回顧多年的樂團生涯，原有機會發片，因看到太多小孩不在長輩身邊的例子，最後仍選擇留下。丘克少說：「每當我拿起樂器，覺得舞臺上的自己跟別人有那麼一點點不一樣，就有勇氣為明天繼續努力！」斬釘截鐵的眼神，訴說著山裡採擷來的故事。臺三線上，用聲音準時報到的「明哥菜車」，不只賣菜，更為了滿足老客人挑剔的味蕾而努力；在山城一隅，撫慰人心的歌聲，讓心更靠近，用生命歷程創作的自由拍，用音樂演繹著人生的酸甜苦辣。

明哥菜車樂團

主唱：丘克少（邱嘉樑）
貝斯：邱育樑
鼓手：蕭昇茗

Janus 樂團

主唱：丘克少（邱嘉樑）
貝斯：邱育樑
吉他：吳昇晏
吉他：梁潔明
鼓手：曾君偉



明哥菜車

丘克少、邱育樑

臺中東勢客家人，明哥菜車由 2 兄弟的父親創立，至今已於東勢經營 40 餘年，最初為以摩托車叫賣家庭用品，一年後改銷售生鮮與熟食。2 兄弟小時候常跟著父母去賣菜，後接手父親的菜車。此外，兩人成立樂團「明哥菜車」與「傑斯樂器（山城石府 zax 音樂聯盟）」並常受邀至各大活動表演，如新丁板節、東勢草地音樂會等。

58

我的幸福人生

在老屋變身的文青飲食店 品嘗兒時的回憶

專訪 秋福飲食店 Katherine & Bonnie

採訪報導 | 劉韋琪 攝影 | 黎歐創意



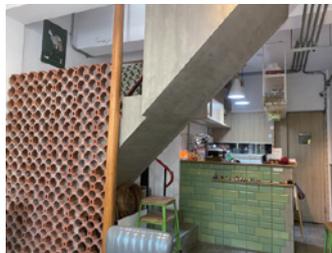
許多客人來到秋福飲食店都會指定靠窗的座位。

走在臺中美術館附近的五權西街，在一排又一排的老房子間穿梭，巷弄中，有股淡淡樸實且低調的氛圍。沿途觀察，可發現許多年輕人開的特色小店隱藏其中，不論是甜點店、咖啡廳、餐酒館……，每間店，都展現著屬於自己獨特的個性，這裡也宛若成了文青必訪的街區。

轉進了幾個巷弄，又走過了幾個街角，注意力默默地被一間配色大膽的店吸引——紅色的大門與綠底的招牌，經典的「紅配綠」卻毫無一絲俗氣的感覺，倒是喚起了那些深藏心中、那些早已泛黃的記憶。由2位7年級生Katherine與Bonnie所開的「秋福飲食店」，期望藉由食物，連結人們與往日的回憶。

年輕世代的 | 老派 是一種文青

「一條巷子、一條巷子，慢慢繞，意外找到的。」Katherine 笑著分享當時找房子情景，「那時找房子很氣餒，在網路上一直看，將近1年都找不到。這間房子反而是我們騎車經過不小心看到的。」喜歡老派文化的 Katherine 與 Bonnie 一開始即鎖定要在老屋開店。店內充滿著復古元素，從牆上與櫃臺的綠色磁磚、花磚屏風到竹籃餐盤等，都為秋福飲食店增添古早味。來到2樓，彷彿瞬間走進另一個世界——一個個燈泡，從屋頂垂吊，散發著溫暖光芒。有別於1樓濃厚的懷舊感，2樓則是較偏向現代的工業風，2種衝突風格，同時存在這棟老屋中，如同秋福飲食店同時販賣客家古早味與西式餐點，卻毫無違和感；精緻擺盤更為水粄、蘿蔔糕增添文青感。將新、舊元素相互揉合，碰撞出屬於自己的韻味、屬於年輕世代的老派浪漫。



(左上圖) 一進門，便能看見以復古綠磁磚點綴的櫃臺及紅磚窗花屏風。(右上圖) 2樓保留著原屋頂架構，散發著工業風。(左下圖) 每一份餐點，皆經過 Bonnie 的精心擺盤。(右下圖) 隱藏在巷弄間的秋福飲食店，默默展現著自己獨特的個性。

Katherine
& Bonnie:

「我們就是想做一些
在家裡吃得到、很日常的餐點。」

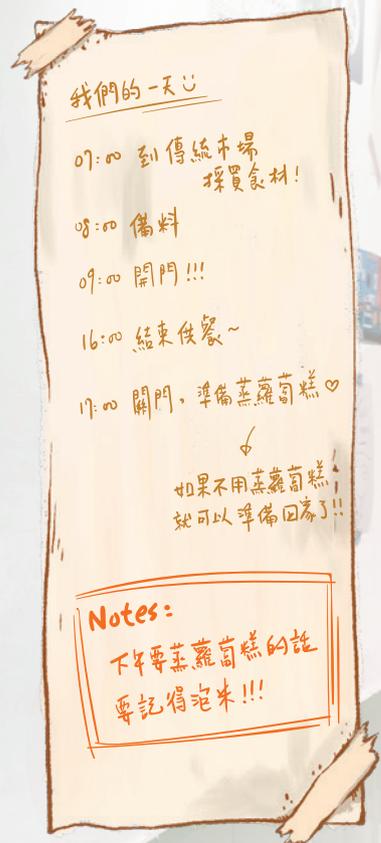
在過年時節忙進忙出、製作著各種米食點心，是 Katherine 記憶中阿婆的身影。而這也是秋福飲食店的緣起，甚至店名，都取自 Katherine 阿婆的名字「秋月」，是來自秋月的福氣之意。而 Bonnie 雖非客家人，但小時候已習慣吃客家口味的蘿蔔糕。如今，在市面上卻難以再找到記憶中那令人懷念的滋味，「既然吃不到，乾脆就跟 Katherine 一起跟著她的阿婆學著做！」Bonnie 爽快地說。因阿婆做料理的習慣通常是「靠感覺、大概就好」，所以2人只能多看幾次，並將步驟一一記錄、將食材份量數據化，再靠好幾個月不斷地摸索與練習，才將阿婆的滋味細膩地復刻出來。



創業，可說是一個從零開始的過程，現看似泰然自若的2人，其實也曾感到害怕，「啊這不是菜市場就有賣了？」、「這哪有什麼，就跟我阿婆做的一樣！」這些客人的回饋，正是她們當初所擔心的事。「但我們想表達的，是一種傳承和分享。雖材料簡單，但製作過程是滿辛苦的。」Katherine如是說。

「小時候吃的是快樂，長大的則是回憶…」或許，就如同秋福飲食店的牆上所寫，長大後，我們常透過食物，尋找過往記憶，彷彿在食物碰觸味蕾的那一刻，就能暫時回到當年單純美好的時光。從上班族轉為創業族的Katherine與Bonnie，即使已度過2年辛苦的日子，仍在都市一隅的老屋中，一點一點打造自己的餐飲夢，持續用古早味餐點，喚起人們昔日美好的記憶。

小時候吃的是快樂，
長大的則是回憶...



秋福
飲食店

Katherine & Bonnie

Katherine 為苗栗竹南客家人、Bonnie 為臺中人。2位年輕女生選擇於老屋開一間飲食店，店內保留著老屋原有的裝潢，並以古早味的磁磚與花磚布置。因為想把阿婆的味道流傳下來，特別向阿婆學習製作米磨蘿蔔糕與純手工客家水餃，並於店內販賣，除客家點心外，也有販賣約克夏布丁派對、烤布蕾等西式餐點。

61

我的幸福人生

彎路慢行 看見不一樣的人生

即使歷經人生低潮 仍不忘幫助他人

專訪 陳淑珠

採訪報導 | 劉韋琪 攝影 | 黎歐創意



漫步在人生的道路，並不是總能走在筆直的路線上，偶爾還是會遇到彎道抑或是岔路。而那些彎道，正像是人生中那些低潮的時刻。轉彎後，是另一段人生的起點、是另一個充滿希望的地方。

沿著蜿蜒狹窄的山路，一路上，雖鮮少見到其他車輛，但有著樹林相伴。10 餘分鐘後，大片的農田、橘園開始映入眼簾，老人們坐在自家門口沏一壺茶，偶爾幾臺摩托車經過，停下來話家常……從繁忙的都市，來到位於臺中市與苗栗縣交界的東勢明正里，仿若闖進桃花源一般，一切的步調慢了下來，散發著悠閒的氛圍。里長盧永基熱情地介紹當地特色，居民也你一言我一語地補充著，濃濃的人情味，瀰漫在明正里的巷弄間。



(上圖) 社區照顧關懷據點的鐵門上有著溫暖風格的彩繪。(下圖) 明正里里長盧永基介紹當地的特產「茂谷柑」，上方一層白色的粉為「鈣粉」，為當地研發作為柑橘防曬之用。過去需一顆顆刷上鈣粉，現改以空壓機噴灑，提高方便性。

擔任 志工 | 在社區中互相幫助彼此

在週二的中午時分，來到明正社區照顧關懷據點，已見陳淑珠的身影，身為志工的她，每個月的一、三、五週會來幫忙打菜。居民們也聚在一起，圍成一圈，邊聊著天，邊等待 11:30 的飯菜，而在中間也可看見師傅正幫居民推拿，明正社區發展協會理事長黃國原說道：「週一有健康促進的活動、週二中午有老人共餐與推拿課、週四晚上有歌唱班……，因為大約農曆 12 月是農忙期，雖然他們年紀很大，但有時候都還是會幫忙採收，所以我們會先向市政府請假 2 個月，之後再補回來。」老人共餐已進行第 3 年，因場地與資源限制，委託位在石岡梅子的財團法人老五老基金會煮飯，再請志工開車至石岡取餐回東勢。陳淑珠當天特別準備「瓠瓜糕」，與大家一同分享美好滋味。

因為 搭車 | 牽起與東勢的緣分

來自臺東的陳淑珠，約 20 歲時就嫁至東勢，「我們是坐車認識的，那時我在臺北工作要回臺東，而他在臺東當兵。當時我們都坐公路局的直達車，本來我們都是坐前面，後來一直讓位，最後我們 2 個乾脆用站的，就這樣認識了。」她笑著說。沒想到在回家的路上，緣分就這樣悄悄來臨。因當時先生還在當兵，2 人一整年都無法碰面，在電話尚未普及的年代，僅能靠著信件往來，不過偶爾，也會聽到隔壁賣豬肉阿伯說：「欸！阿珠！妳的電話哦，妳老公打電話回來！」來到東勢後，便開始經營早餐店與雜貨店，還需幫忙曬穀、種田、種水果，「那時有 3 甲多地，大肚子還要去幫忙欸！」她說道。



(上圖) 社區居民們正排隊領取菜飯。(下圖) 世後商店共經營 60 多年，陳淑珠嫁至東勢後即與丈夫一同經營，後因身體健康因素，不得不結束營業。

罹癌後

仍保持樂觀心態
持續幫助社區大小事

1999年9月21日對許多臺灣人來說，是充滿著傷痛的一天，而這一年，對陳淑珠一家人來說，也相當艱困。那年4月，陳淑珠發現自己罹患乳癌，「當時醫生問我，要一星期後還是馬上就知道結果？我當下就要知道，他就告訴我『要帶著衣服與住院用品，如果結果是良性，就可以馬上回家；如果是惡性，就要住院。』40分鐘後，結果出來了，是惡性。」3個月後，又發現先生得到口腔癌。如今聽來淡淡的口吻，但當時的衝擊可想而知，而2人又是如何撐過這段時間？靠著醫生的一句「看開比你吃藥好。」在醫院的療程結束後，沒有再吃其他的藥物保養，保持著樂觀的心態，轉眼間，就度過20多年。或許也因這些事情的發生，讓她往後更抱持著「能幫得上忙就幫忙」的精神。除擔任鄰長、打菜與環保志工，明正里內有任何需要幫忙的事情，也會義不容辭地協助，像是有人反應路邊雜草太高，早上6點，她就去幫忙除雜草。明正里里長盧永基說道：「他們2夫妻也是很樂觀、看得開啦！許多事情他們都自願幫忙，很熱心。」

跟著陳淑珠的腳步，看見明正里居民互相幫助、彼此扶持的生活樣態，或許是在農忙時協助彼此，或許是聚在一起唱歌、吃飯，濃厚的人情味，在此地久不散。此時才發現，原來生活，可以如此簡單而美好。

東勢
好人好事代表 陳淑珠

臺東客家人，約於20歲時嫁至臺中東勢，現為明正里鄰長、明正社區發展協會志工，於2020年獲得臺中東勢好人好事代表。國中畢業即開始工作，曾至潭子、三重等地工作。嫁到東勢後，接手經營「世俊商店」，直到1999年發現罹癌後才結束營業。此外，生活在以農業為主的明正里，也種植茂谷柑、三月桃等作物。



64

我的客家力量

做一個 被需要的人

專訪 翁青聖

採訪報導 | 徐彩雲 攝影 | 黎歐創意 照片提供 | 翁青聖

新的一天，就像開啓新的一頁，來到臺中市石岡區最小面積的萬安里，看不見瘋狂運轉的狀態，這裡的時間有自己的速度，舒緩的步調讓整個街區顯得恬靜閒適，像害羞的村姑，總低著頭默默做事。



在秋風的吹拂下，幾棵半高不矮的樟樹、竹林，斑駁的影子爬上日本時代至今的木造平房、石岡農會的日式舊穀倉、造型典雅的石岡消防分隊及歷史悠久的信仰中心萬安宮，附近幾處堆放雜物的空間是用來存放孤寂和停滯的時光。

一般來說，65歲以上人口占14%就算高齡化社區，石岡的統計是16%，但不少到外地讀書和工作的人，讓實際數字超過20%。因社區「少子化」和「在地老化」困境，身為石岡唯一健保藥局的負責人翁青聖藥師，主動參與友善社區服務照護，把家的氣氛延伸出去，並勤推企劃案，與政府申請各項補助措施，將資源轉變成心理支持系統的防護網，讓人安心變老，而且不孤單。

地震後

突然了解醫療人員存在的意義

成立於民國 58 年的「隆安藥房」，第 1 代負責人翁源彬來自苗栗通霄，民國 87 年由第 2 代翁青聖接手，改名為「原隆安藥局」。民國 88 年的 921 地震，房屋半倒，是附近僅存的 5 棟房屋之一，馬路一夜之間柔腸寸斷，使得醫療人員無法進入。天一亮，他跟父親合力把所有急救物資拉出來，又擔心餘震，不敢待在房子裡，放上長板凳，鋪好紙板，自己家變成臨時醫療站，因為沒水沒電，只能用消毒水克難殺菌，一天之內，幫忙 200 多位傷患處理簡易外傷，之後才由進駐的醫療人員接手。

翁藥師說：「突然發現自己是有用的！」地震帶來人心惶惶，雖然沒有任何休息時間、沒有勞基法保障，也沒有獎金，但是被強烈需要的存在感，讓他改變整個人生觀。之後，其他藥房遷走，倒塌的民房拆掉變空地，「有 5 年的時間，店門一打開，全是沒有鄰居的空地，要如何做生意？父親卻說，只剩下我們而已，一定要留下來！」至今仍守護將近 1 萬 5 千個石岡居民。

許多社區邀請藥學系畢業的翁藥師有關反毒、用藥安全、防疫宣導的演講，以及健康促進活動、創傷症候群的心理輔導，奔波之餘，發現自己住的萬安社區沒有關懷據點（民國 87 年成立萬安社區發展協會），詢問之下，才知道許多長輩不會使用電腦，不敢承擔完成企劃案，便與理事長林保明商量，加上自己在中臺科技大學老人照顧系教課，學生未來都是照服員，他帶著歐美和東南亞的外國交換學生到社區實習，跟長輩互動，很多阿公阿婆看到美麗大方和俊俏高帥的阿斗仔學生，大大增加出門聚會的動力。



921 後的石岡，眼鏡行的位置為過去「隆安藥房」的舊址。

不只是 抓藥 | 看見需求 比賺錢來得更重要

藥師的工作就是判斷藥品和藥理作用，翁藥師觀察有些來領藥的長輩，從家裡走到搭車的地方有段距離，若是沒有任何健保藥局的谷關、桃山、達觀、雙崎、美巴幸等偏遠山區，請計程車來回領藥的車資就要 500 元，對只有老人年金補助的長輩來說，負擔太大，所以藥局就擔負起「配送到底」的責任。他覺得，「藥師的角色太過於理性而不夠感性，服務應該要有人情味，送 1 圈要 200 公里，可說不計成本，但總要有人做吧！」他甚至事先打電話詢問有無需要的日用品，通通買齊帶去，也與長輩聊天，噓寒問暖，他們感動之餘，總是拿出家裡最好的東西，讓他感受最原始的人情味。

活出 健康 | 老少攜手向前走

翁藥師擔任社區總幹事的首要任務就是成立社區關懷據點，積極與社會局和社福單位合作，週一到週五共餐。他笑著說：「最年長的今年 101 歲，60、70 歲還算年輕人！」同時申請成為中央客家委員會的「伯公照護站」，加入客家諺語等元素的空間設計，還有居民捐贈的古董衣、斗笠、米籬等農具，一旁的健身器材讓長輩訓練手部推舉，增加肌耐力，最受歡迎的就是躺在上頭很容易睡著的按摩椅。由衛生局提出申請計畫，可租借 3 年，萬安社區是全臺擁有健康促進器材的 4 個社區之一，最難能可貴的是「伯公照護站，送藥到點」，臺中市府客委會配合推動的送藥到關懷據點服務，守護長輩不漏接。

今年跟臺中市府客委會試辦「老少共學」，按照節氣，安排客家美食、歌謠、手工藝等活動，與在地的石岡國小附設幼稚園合作，像是冬至製作客家惜圓（湯圓，與「惜緣」諧音）；清明節則是艾粄；新丁粄節就打紅龜粄，讓小朋友學習客家文化，同時，阿公阿婆也「老有所用」，分享人生故事。

翁藥師強調，老人除擁有健康的身體，還包括健康的心理和完整的社會樣態，也就是被需求依賴的存在感，讓他們每一天都過得有意義！



（上圖）原隆安藥局現聘請 5 位藥師為石岡居民服務，藥師正根據民眾的處方箋調劑藥品。（下圖）「伯公照護站——送藥到據點服務」翁青聖帶著其他藥師一起送藥至龍興社區伯公照護站。

一直 幸福到底 | 「行老運」時代來臨

翁青聖用自己的專業融入社區工作，每年設定不同重點，今年是「吞嚥訓練」，才不致造成吸入性嗆傷；過去有「保命防跌」，注意空間明亮、防滑……，全是高齡化社會必考題。他常提醒只為孩子著想的老人家，不要捨不得花錢，時光無法倒流，趁還能分辨花香蜜甜、自由走動時，對自己好一點！

一間小小的地方藥局，卻擁有滿滿能量，守護長者幸福，調劑「老有所用、老少共學、老當益壯」新價值，用行動證明「老也是一種美」。與其擔心變老，不如善用老年人口，找到社區潛能，擁有一起慢慢變老的精彩人生。



石岡區萬安社區發展協會時常為居民舉辦各式活動，例如適逢中秋節，邀請老師帶著社區居民們製作月餅。



原隆安藥局

翁青聖

臺中石岡人，畢業於中臺科技大學健康產業管理研究所醫療暨健康產業管理系。為石岡唯一一間藥局——原隆安藥局的負責藥師、藥師週刊總編輯及石岡區萬安社區發展協會總幹事。原隆安藥局原名為隆安藥房，由翁青聖的父親創立。過去曾擔任萬興社區樂齡行動教室講師，帶著外籍生與客家鄉親一同交流。

68

我的客家力量

吾姆係外籍新娘

撰文 | 江昀 插畫 | 黎歐創意 照片提供 | 江昀

舊年避暑，吾姆講愛渡佢轉姐婆¹屋下，吾姆係越南新娘，妹家在天背恁遠，轉去一擺愛使忒盡多錢，故所當少轉外家。這兩年阿姆當辛苦做事，佢乜已勤儉做家，日出月落篤實熬猛無停跔²，省死省命因有一息錢正敢想起夢中个爺哀。

吾姆係姐公盡大个妹仔，佢輒輒講佢係姐公个大金孫，定著愛渡轉去分姐公、姐婆惜正做得，故所今年放暑假進前，阿姆就先訂好飛行機票，愛出發前歸隻月就看阿姆緊買東西，買到一千擔放到歸屋廳，難得轉去祖國一擺，定著毋好失禮。吾爸性體已好，佢乜當惜佢，老古人言：「百貨有百客，伯姆有大伯。」吾姆好得有吾爸恁會相惜，下班轉屋就騎等 o`do bai` 陪阿姆去買這買該，分佢試著當感動，吾屋下係一個幸福、快樂个家庭。

這擺做得畛阿姆轉外家，試著當期待，一日等過一日，等毋得到放暑假，就像：「等水難滾，等子難大。」个心情，實在還難耐。等到愛出發个前一暗晡，嘎暢到歸暗晡無睡，反躁³到天光。坐飛行機一等生趣，在平平个陸地飛往上，就像烏仔翹翼共樣，無穩定个機身搖搖擺擺，分人試著盡得人驚，害佢一粒心肝險險跌下來，摻阿姆个手髀揪核核，等到飛行機飛到天頂高該央時，正看著一層一層个白雲白雪雪又軟習習，盡想愛摸一下，看係麼个感覺。人，做得飛到比雲較高个所在，係當特別个經驗，這種感覺就像自家係一隻鷄婆，自由自在在天頂高飛來飛去，樂暢又滿足。

到越南飛行機場還愛盤車，又愛坐船仔，歇在臺灣無機會好坐船仔，來到越南正知阿姆出世个所在，摻臺灣盡無相同。船仔在河壩駛等過，歸條河壩水滄黃，係有船仔相閃个時節，船仔就會搖搖蕩蕩，像地動搖仔，已得人驚。逐條河壩都彎彎幹幹⁴，歸路風景情調萬干靚到奈毋得，有兜河壩膏種一大片青溜溜个果子園，人講「數大就係靚」確實有影，

該圍園實在還闊哪！分人看到心情開開開，兩片水頂高腳个屋仔，大大細細、高高低低，逐間型式就無共樣，這種建築在臺灣毋識見過，正經分佢大開眼界，一路就看得著高溜高溜个椰仔樹，排歸列仔企正正像雙十節个閱兵隊恁有精神。水路頂賣个東西，有當多係佢毋識看過个農產品，還新色⁵哪！乜有人戴在船肚頂，食著睡日一抹煞⁶就在船肚生活，兩片做生理个船肚有賣果子、青菜、魚肉、香料，各款各樣堆山寨海个貨色，還有賣煮便做得現食个東西，吾姆順手買一隻越南个「春捲」摻一罐椰仔乳分佢食，香醇醇个「越南春捲」還好食哪！食到會分人尋尾。越南个椰仔乳摻臺灣淋著个小可無共樣，厥个椰仔乳又香又糯，食著歸嘴个香氣，心肝活活開還滿足哪！

轉到姐婆屋下，看著歸屋間个人，姐公、姐婆，還有阿舅、阿姨，做盡係佢無熟事个親戚，單淨識在相片肚看過定定，這下逐儕人做盡對相片肚頂走出來，企到吾面前，像係發夢樣仔還神奇啲！吾姆接著姐婆當暢，搨等⁷姐婆當久當久毋盼得放手，幾下年無見面，兩儕个目汁⁸像泉水樣仔波波滾緊流，大阿姨細阿姨乜行過來共下搨核核，包尾⁹越搨越多人，嘎圍到一隻大圓圈仔，像過年圍爐樣仔，實疊又燒暖，看等佢兜親暱仔搨共下相借問个方式，嘎分佢當欣羨吾姐婆這隻大家庭，人恁多感情又恁好！吾姆這擺轉來心肝肚應該會試著當燒暖正著，這正係佢心心念念个故鄉。姐公過來牽等吾手渡佢去坐桌食飯。姐公擘蝦公分佢食，無想著越南个蝦公恁好食，又萋又甜又肥，害佢食到毋知好停。吾姆摻佢講：「越南个米飯世界有名，當好食哦！」正經有影，食起來香軟香軟，十分湛斗¹⁰，緊食還想愛食，大家乜當會相惜，逐儕人就挾菜分佢，挾到一碗尖尖，看飯就毋著，包尾嘎食忒飽咧。

這幾日仔，乜有當遠來个親戚朋友，特別來看吾姆。無想著佢轉來故鄉有恁多親戚、姊妹、同學恁會相惜，聽著佢轉外家，較遠就來看佢，這點乜分佢試著越南人當有人情味、當得人惜；就毋知阿媽在臺灣會孤栖無？想外家个時節係仰般過日仔？阿媽為著這隻家庭，做年做月顧大顧細，阿公歲數多矣，就吾爸一個單丁子定定，阿婆幾下年前過身，故所吾媽除忒上班做事，一下班就愛遽遽趕轉來煮飯，等一屋下人食飽，佢還愛洗盥攞補，無閒到半夜。

講正經个，吾媽雖然係越南嫁過來个外國新娘，毋過佢當賢慧又盡肯學，無論係客家人个任何禮數，像係過年過節拜神拜佛、敬阿公婆、敬伯公，過年、掛紙抑係五月節、八月半，佢通體就曉得做，連拜喺愛燒哪款金紙，打麼个叛佢就知，吾媽比客家人還較客家。

吾學校有教客語課，客語拼音佢看毋識，吾媽看著吾課本，拿起來緊讀，句句就讀到正板正板。阿公試著當奇怪，問吾媽仰會曉得讀客家文章，吾媽講書肚項有羅馬拼音，佢係照拼音讀个。過無幾久，學校先生喊佢參加講演比賽，吾媽就一隻字一隻字，定定仔教佢，佢有當多所在發音毋正，阿媽盡有耐心，一遍又一遍定定仔教，罕得發譴，毋曉得个就去問吾公。包尾佢得著第二名个時節，吾媽暢到流目汁，佢講：「無想著佢一个外國人，做得教俵仔講阿公、阿婆个話，恁樣佢對得起過身个阿婆咧！」吾心肝肚緊恸，有恁好个阿媽，滿哪仔就分人阿謔，乜不得不欽服吾爸恁有目水，干擇萬擇，對恁遠个所在，漂洋過海就曉得摻吾媽討轉來。

姐公、姐婆還渡佢兜出去遶寮，坐船仔遶山花看風景，莊下个船仔細細條仔，船身肚單淨做得坐兩儕人定定，一條船仔搖來搖去，分人心肝驚驚，佢想著先生識教過一首童謠「搖啊搖」「搖，搖，搖啊搖，搖到河壩橋，阿舅分佢大水樵，分一擔，分兩擔，孩轉屋下好燒窯。」吾媽摻佢共下唱，兩儕唱到當門搭，頭擺吾婆識教佢，係行夜路堵著發痴驚个時節，就大大聲唱歌仔，唱歌仔做得變到膽膽大無驚無煞，無想著離開臺灣恁遠，還有機會唱客家童謠，姐公姐婆講：「佢兜雖然聽毋識，毋過，你兩儕唱到軟入入仔个聲還好聽哪，聽吾金孫唱自家个民謠，實在還過願哪！」在濶野野个河壩肚唱歌，做得盡量唱到大嫲聲，這又分佢想著 en´ 臺灣个老祖公恁會唱山歌，原來係佢兜有大山大水，有恁好个環境條件分佢兜發聲，正會逐儕就唱到恁好恁靚，牽聲牽到天頂。

跔阿姆轉外家个時間溜溜過，過來盡遽，咻～一下仔就愛轉臺灣咧，又看著阿姆目汁濼泔，坐在車頂緊掙目汁緊攞手，車仔緊行緊遠，阿姆个目汁緊飛緊長，這下，阿姆个故鄉已在濛線个天邊，毋過姐公姐婆个笑聲已經歇在吾心肝肚，永久就毋會毋記得。

佢試著吾姆實在還擔硬¹¹，盡有客家精神，佢雖然係外國新娘嫁來臺灣，屋下經濟又無己好，毋過大家當惜吾姆，「一枝草，一點露。」肯學就會成功。承蒙阿姆自恁遠个國家嫁來，從生份又路毋熟、話語毋通，定定仔學¹²，學到這下做得教佢客家拼音，還做得教鄰舍打客家板仔、攝菜包、料理四炆四炒。這下吾姆也漸漸仔行出屋肚，行入社區，在屋下附近个活動中心搵手發揚客家手藝，朋友緊來緊多，也熟事已多新住民，佢也會教佢越南話，下二擺轉姐婆屋下个時節，就做得摻姐公、姐婆講阿姆个母語，分佢兜歡喜一下，表示吾姆係嫁到一個有包容心又文明先進个國家。

吾姆係 外籍新娘

江昀



苗栗客家人，本名江秀鳳，筆名江嵐，現為作家、詩人、臺灣客家筆會理事。作品書寫語言以客語、華語、閩南語為主，散文集《薰衣草姑娘》為第一本客家人所寫的閩南語散文集，其他著有《逗點》、《江嵐·采諭詩畫家鄉專輯》、《生命个樓梯》。曾獲南瀛文學獎現代詩首獎、李江却臺語文教基金會客語組小說優選、府城文學獎客語散文獎、第25屆客家臺灣文化獎、臺中市文學獎客語新詩類第三名。

註解

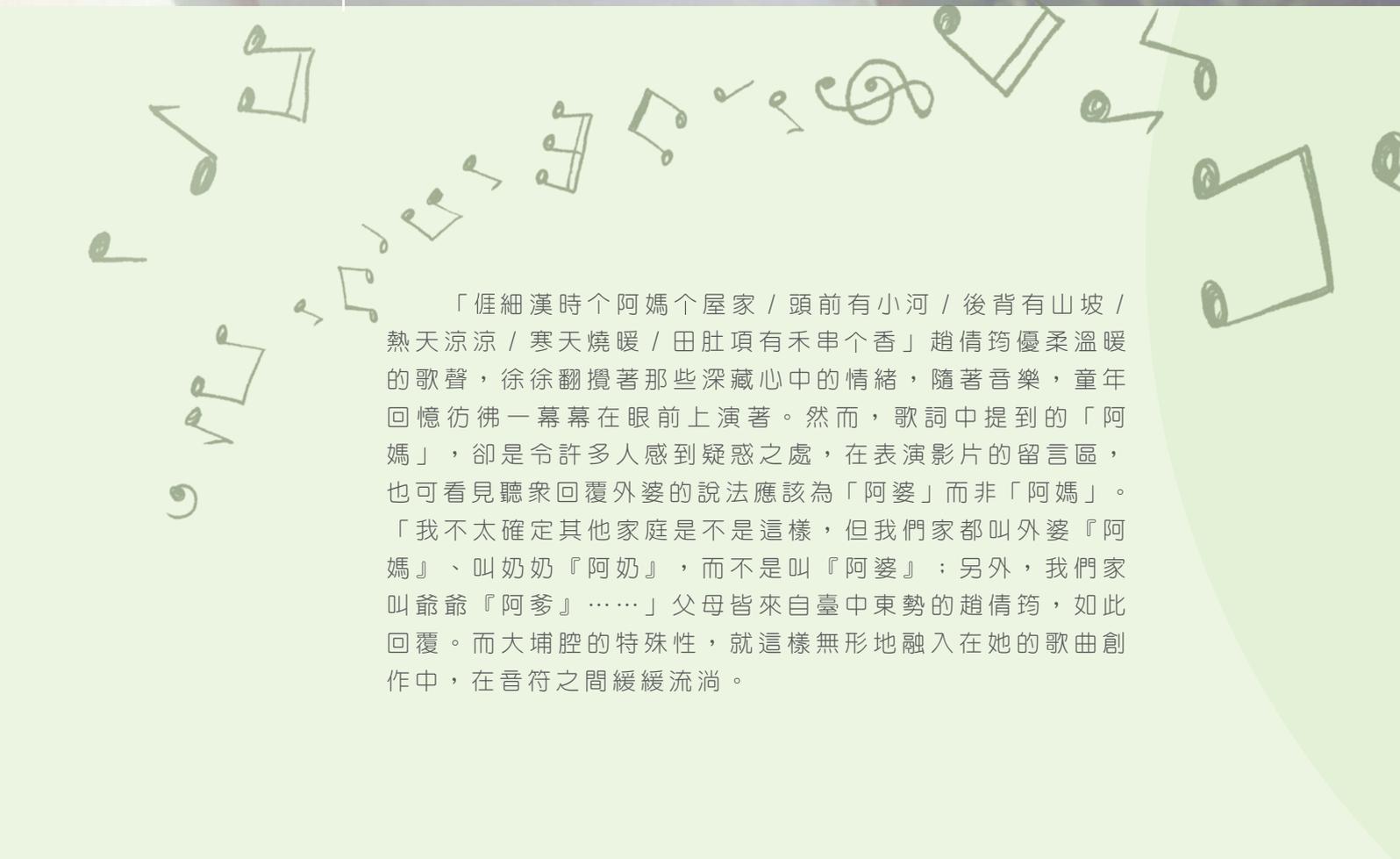
1. 姐婆：音 jia` po`；外婆。
2. 無停跔：音 mo` tin` to`；沒有停下來，這裡指忙碌不堪。
3. 反躁：音 fan` cau`；失眠。
4. 彎彎斡斡：音 van` van` vad` vad`；彎彎曲曲。
5. 新色：音 xin` sed`；指新奇的事物。
6. 一抹煞：音 id` mad` sad`；指所有的事情，這裡指生活種種。
7. 搵等：音 nam` den`；緊緊抱著。
8. 目汁：音 mug` ziib`；眼淚。
9. 包尾：音 bau` mi`；最後、後來。
10. 湛斗：音 zam` deu`；很棒、很好。
11. 擔硬：音 dam` ngang；很堅強。
12. 定定仔學：音 tin` tin` e` hog；慢慢地學習。



72

聽見客家 在音樂的世界 找回與母語的連結

採訪報導 | 劉韋琪 攝影 | 黎歌創意 照片提供 | 趙倩筠



「偈細漢時个阿媽个屋家 / 頭前有小河 / 後背有山坡 / 熱天涼涼 / 寒天燒暖 / 田肚項有禾串个香」趙倩筠優柔溫暖的歌聲，徐徐翻攪著那些深藏心中的情緒，隨著音樂，童年回憶彷彿一幕幕在眼前上演著。然而，歌詞中提到的「阿媽」，卻是令許多人感到疑惑之處，在表演影片的留言區，也可看見聽眾回覆外婆的說法應該為「阿婆」而非「阿媽」。「我不太確定其他家庭是不是這樣，但我們家都叫外婆『阿媽』、叫奶奶『阿奶』，而不是叫『阿婆』；另外，我們家叫爺爺『阿爹』……」父母皆來自臺中東勢的趙倩筠，如此回覆。而大埔腔的特殊性，就這樣無形地融入在她的歌曲創作中，在音符之間緩緩流淌。

重新
接軌

用大埔腔 傳遞心中的話

4歲即開始學習鋼琴的趙倩筠，縱使當時並不喜歡練習，但早已在她心中悄悄植入音樂的種子。「對於我個人而言，音樂和文字是很重要的。即使現階段的我，在音樂、文字都有些瓶頸，但這兩者對我而言，仍是生活中很重要的一部分，因為做這些事會讓我感到開心滿足。」她說道。或許也因如此，這30多年，她從未真正離開音樂領域，大約每1、2年，還是會舉辦音樂表演，與人們分享她近期的心情故事。

雖然家鄉在東勢，但趙倩筠其實出生於臺北，缺少在客庄成長的環境，她的客語一開始並不流利。直至研究所時，為參加臺灣原創流行音樂大獎，與母親一同討論客語歌詞，創作了第1首客語歌曲〈偈細漢時个阿媽个屋家〉，並獲得客語組佳作。因為音樂，讓她再度與自己的母語重新連結，身為2個孩子的母親，她開始重視並思考大埔腔客語的傳承，「母語是需要去延續的，而像我們這些相關工作者，要怎麼樣去誘發孩子的興趣？」

流行
編曲

是現代童謠趨勢

曾以扮家家酒為題創作童謠〈份家啦〉，趙倩筠的創作靈感大多源於自身生活場域、兒時記憶，但她認為，現代的客語童謠創作並非一定要結合鄉土題材，若有其他能引起孩童興趣的議題，也可成為合適的素材，「我女兒的幼兒園已經在教〈學貓叫〉等的流行歌了！這讓我發現，童謠的創作與編曲也需要具有流行感，像是YOYO電視臺的兒歌創作

與編曲，兼具現代感及兒童有興趣的題材，很適合兒童唱唱跳跳學語文。」趙倩筠分享她自身的經驗，在無法浸泡在客語環境的狀況下，學習客語最快的方式，其實就是「音樂」。不論是藉由電視節目或專輯的管道，客語歌是最容易與下一代產生連結的方式。或許，能與學校熱音社、吉他社或合唱團串連，並向東勢在地學校老師尋求想法，可以有機會讓客家文化從下一代有興趣的事物出發，也能對年輕人產生吸引力，「只要有人喜歡，那就是一個方向。」她如是說。

「對我來說，做音樂是什麼？是音樂、文字與故事。這3個東西是我想要呈現給聽眾的，也是一個自我表達的方式。如果說我的歌，可以成為大埔腔百萬分之一、千萬分之一這樣一粒沙的幫助，我會覺得很感謝，我不過就是盡我所能地去呈現一個能夠感動人的作品。」就如同趙倩筠的歌曲〈偷偷唱給你聽〉，她用大埔腔客語唱出自己的心中的想法，透過音樂，找回自己與母語的連結，在她療癒的歌聲中，看見客家文化持續綻放著光芒。



趙倩筠在創作時會參考大埔腔相關書籍（左）及客語聖經、詩歌專輯（右），她說道：「大埔腔版本的資料較少，像客語聖經也是海陸腔拼音。但很感謝前輩們的貢獻，讓後人可參考。」



趙倩筠 * 花草人生客語創作專輯 *

@ChaoChienYun · 音樂家 / 樂團

發送訊息

曾任職於淡江大學學習與教學中心遠距教學發展組的趙倩筠，「數位學習」為她的專長之一。身處數位化時代，應如何利用數位資源並引起下一代對客語的興趣？

趙倩筠：「對我來說，小小孩對於數位學習的需求度還不高，因為會希望他們不要這麼早使用平板、電腦。所以第 1，我會讓他們聽歌，第 2，會讓他們在控制範圍內看電視，因此合適的童謠與電視節目就顯得格外重要；但到國小 4 至 6 年級的年紀，如果家長已經允許孩子短暫使用手機，就需要開發一些語文闖關的 app，讓他們在玩樂之中學習。到了國高中時，很多學生已經進入網路世界，應該用『新媒體』去吸引他們，像是推出一些符合年輕人議題的媒體節目，運用 Facebook、Instagram、YouTube 等平臺來推廣與經營。而數位學習運用於客語，可能比較適合針對大學生或成人，數位學習的特性就是，不受時間、空間限制，善用非同步與同步的線上課程與互動來提升學習。我覺得，傳統文化可以一步步思考如何以數位化呈現，有些中規中矩的題材，也可以運用數位來轉化成新的模式。」

瀏覽趙倩筠的 Facebook 粉專時，會發現她並沒有像一般經營者一樣每天 po 文，她說道：「有人問我，為什麼不像其他網紅一樣，用每天的生活來經營粉專？例如 po 文分享吃了什麼美食、去了什麼景點。但我因為想維持粉專的主題性，所以仍然維持只放音樂、創作或鄉土相關的題材，就算幾個月只有一篇文章也不要緊。」



ㄅㄛ ㄅㄛ 咕咕咕 份家啦

歌詞：

份家啦 來份家啦
你做阿姆 我做阿爸
隔壁个阿明來做頭家
啦啦啦啦啦啦

份家啦 來份家啦
頭家 我愛來買米啦
阿妹同阿滿來擲菜啦
啦啦啦啦啦啦

今晡屋家愛請人客
遽來洗米過炒蕒菜
阿弟來撻手擺筷啦
啦啦啦啦啦啦

份家啦 來份家啦
大家做下有食飽旨
食飽來泡茶坐共下
打嘴鼓講本成

份家啦 (fun' ga' la' - 份家酒)
份家酒 來份家酒
你做阿姆 我做阿爸
隔壁个阿明來做頭家
啦啦啦啦啦啦

份家酒 來份家酒
頭家 我愛來買米啦
阿妹同阿滿來擲菜啦
啦啦啦啦啦啦

份家酒 來份家酒
今天家裡要請客
快快來洗米過炒蕒菜
阿弟來撻手擺筷子
啦啦啦啦啦啦

份家酒 來份家酒
大家全都吃飽了
食飽了坐一壺泡茶
打嘴鼓講本成

份家酒 來份家酒
你做阿姆 我做阿爸
隔壁个阿明來做頭家
啦啦啦啦啦啦

份家酒 來份家酒
頭家 我愛來買米啦
阿妹同阿滿來擲菜啦
啦啦啦啦啦啦

份家酒 來份家酒
今天家裡要請客
快快來洗米過炒蕒菜
阿弟來撻手擺筷子
啦啦啦啦啦啦

份家酒 來份家酒
大家全都吃飽了
食飽了坐一壺泡茶
打嘴鼓講本成

份家酒 來份家酒
你做阿姆 我做阿爸
隔壁个阿明來做頭家
啦啦啦啦啦啦

份家酒 來份家酒
頭家 我愛來買米啦
阿妹同阿滿來擲菜啦
啦啦啦啦啦啦

份家酒 來份家酒
今天家裡要請客
快快來洗米過炒蕒菜
阿弟來撻手擺筷子
啦啦啦啦啦啦

份家酒 來份家酒
大家全都吃飽了
食飽了坐一壺泡茶
打嘴鼓講本成

fun' ga' la' lei' loi'
hn' zo' a' me' nie'
gag' biag' gar' gai'
la' la' la' la' i' la'

fun' ga' la'
a' moi' (阿)
la' la' ni'

音樂人

趙倩筠

臺北客家人，父母皆來自臺中東勢，畢業於淡江大學資訊管理學系、教育科技學系研究所，過去曾任職於淡江大學學習與教學中心遠距教學發展組，現於教會服務。於2013年推出專輯《花草人生》，收錄了歌曲〈我小時候的外婆家〉、〈五月某一日淡水河畔〉，分別於2006年及2007年榮獲臺灣原創流行音樂大獎客語組佳作。另外，她也受節目《ㄅㄛ ㄅㄛ 咕咕咕》邀請，以兒時記憶為基礎，創作客語兒歌〈份家啦〉。



從藝文中，找到客家

2020 世代客語口說藝術比賽 彌補世代斷層 讓客語再次活起來

整理報導 | 編輯室 照片提供 | 臺中市政府客家事務委員會

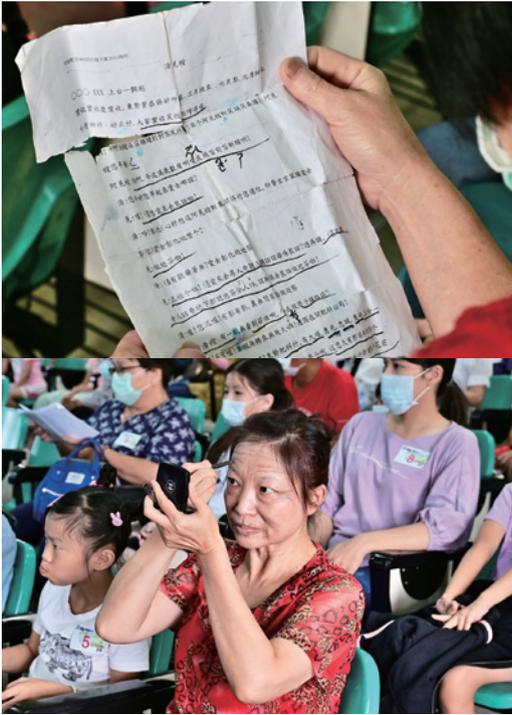


由師生組成的「精工个小長工」，用心準備許多道具，最後榮獲優等。

語言，是文化的基礎，也是最重要的文化資產之一；然而客語目前正面對著世代斷層的困境……為活化客語在世代之間的流動，臺中市政府客委會於今年首次舉辦「2020 世代客語口說藝術比賽」，在「客家重點發展區」與「非客家重點發展區」進行，分別在 8 月 22（石岡區石岡國小）與 29 日（東區進德國小）舉行。藉由不同世代間的組隊，提升客語在家庭中的使用率，並促進年輕世代對客家的認同感。

串起

不同世代的客家



(上圖) 參賽者的演講手稿上，寫著筆記；紙張也因賽前多次練習，而增加諸多皺摺。(下圖) 參賽者正把握時間，於上臺前再補一次妝，希望能呈現出最好的表演。

比賽當天，參賽者們皆使出渾身解數，不論是在打扮、道具準備或是橋段設計，從這些巧思中，皆可看出他們比賽前的努力，有些參賽者甚至花費3個月準備，只為舞臺上那短短的5分鐘。最終，由師生組合「花果將將隊」的詹苓、董爾緬以及「夏客打嘴鼓隊」的張秀貞、楊品萱分別榮獲客家重點發展區與非客家重點發展區的特優獎。不過，無論是否得獎，如此的比賽經驗，也為親子、師生等彼此之間留下獨特回憶，不僅增進2人間的情感連結，也提升年輕一代的客語能力，並達到推廣、傳承客語之目的，正如同參賽者傅先生於客家電視臺的報導中所說：「我們家裡的人都說客家話，希望她讀書的時間，我們可以陪她用這個來學客家話，讓我們家裡的傳統可以流傳下去。」

在「2020 世代客語口說藝術比賽」中，感受到家人間的緊密連結、師生互相努力的成果，也讓孩子們一點一點地親近客語，更看見客語永續傳承下去與未來的希望。

特色隊伍



「俠客胖胖隊」：由師生陳媿如與陳彤宣組成。搭配三塊板演說，是表演的一大亮點。



「雙龍吐哈哈隊」：由祖孫曾桂龍與曾泓齊組成。藉由山歌，讓下一代不僅能藉由比賽學習客語，也對客家文化藝術有更深入的認識。



「山阿鵲隊」：由祖孫羅玉秀與吳軒縵組成。自製一隻「藍鵲」，精緻的道具，為表演增添趣味性。



「歡樂正妹隊」：由母女賴曉燕與邱有心組成。兩人不僅穿戴以客家花布製成的衣服與頭巾，也製作湯圓道具，帶來活潑歡樂的表演。

78

從藝文中，找到客家

多元族群 交織出客家新樣貌 首屆外國人暨新住民講客比賽

整理報導 | 編輯室 照片提供 | 臺中市政府客家事務委員會



臺中市109年外國人暨新住民講客比賽10月18日在東勢區農會果菜市場二樓大禮堂舉辦，活動現場充滿歡樂氣氛。

隨著全球化時代的來臨，跨國婚姻與外籍人士的移入與日俱增。蘊含客家、閩南、原住民等豐富本土文化的臺灣，與不同文化之間的交流更是日益頻繁，不僅為臺灣社會增添更豐富多元的文化氣息，也逐漸發展出多元文化與多語環境。越來越多外國人來到臺灣、來到客庄落地生根，當客家遇上外國文化，會碰撞出什麼樣精彩、有趣又動人的故事呢？

認識
客家

從學習客語開始

為向喜愛客家文化的外國朋友們推廣客語，並鼓勵他們在生活中使用客語，臺中市府客委會補助臺中市油桐樹客家協會舉辦「外國人暨新住民講客比賽」，透過客語歌唱、口說藝術或戲劇等表演方式呈現，內容涵蓋生命經驗、客家笑科、講古等主題。由玉山高中太鼓隊及扇子舞的表演，為活動熱鬧開場。主委江俊龍、立法委員江啓臣服務處特助吳振嘉、臺中市油桐樹客家協會理事長李品瑱、臺中市府市政顧問張愛新、林作高、市議員冉齡軒、東勢區區長翁培真、東勢區農會理事長劉正銘、總幹事田士欣等人皆來到現場共襄盛舉。關於活動的目的，臺中市府客委會主委江俊龍說：「活動非常有意義也有趣，讓嫁來臺灣以及在臺灣工作的外國人能夠認識臺灣多元文化，同時也希望外國朋友進入客庄認識客家文化的第一步從客家語言學習開始。」



精彩生動的比賽，讓東勢農會總幹事田士欣（左）、東勢農會理事長劉正銘（中）、臺中市府客委會主委江俊龍（右）不自覺揚起笑容。

（上圖）來自建功國小，具南非血統的黃紫婕獲得第三名，一家人一同上臺領獎。（下圖）臺中市議員冉齡軒來到比賽現場一同共襄盛舉，對比賽活動有著滿滿期待。

超過 10 國 參賽者 淬鍊出 則則動人故事

參賽者有來自寮國、紐西蘭、南非、泰國、印尼、緬甸、柬埔寨等，共超過 10 個國家，來到比賽現場，仿若身處聯合國一般。其中，一位來自泰國的參賽者李惠英講述關於自身的故事〈酸甜苦辣三十年〉：嫁至臺灣客家庄，後來丈夫過世，就留在臺中。飄洋過海來到臺灣生活，難免會想家或遇到較艱辛刻苦的事，想起當時的情景，不禁流下了眼淚。扣人心弦的故事，感染了在場的每一個人，現場紛紛響起掌聲。比賽後，臺中市政府客委會主委江俊龍更前去向她致意、為她加油打氣，歡迎她加入臺灣、加入客家這個大家庭，為這些離開家鄉的人們心中增添感動與溫暖。

形形色色的文化，交織出臺灣多元的樣貌。透過外國人暨新住民講客比賽，不僅能向不同族群推廣客語，還能看見不同文化間的融合、客家與外國文化交織出更多樣化的人文特色。關於客家文化的未來，充滿著希望與期待。



2020 DONG+HO^ SHI^ ZIED^

東好 時節

東勢客家文化園區廣場
(大榕樹下)

每週末六日
(國定假日另訂時間公布)

本期優良攤商

阿妮妮手作輕食

東勢管家桃膠

妍美美顏皂坊

侯老師工作坊

故鄉好滋味—蔥抓餅

菇菌

東勢田佳愛玉

陳記客家米食

兒童超跑出租

東勢手工冰淇淋

Tu84手作坊



